



## **ProDist compact**

**Laser-Entfernungsmessgerät**

**Laser-afstandmeetapparaat**

**Appareil de mesure  
de distances laser**

**Misuratore di distanza laser**

**Laser distance measuring device**

**Laserový dálkoměr**

DE

NL

FR

IT

GB

CZ





**DE**

## **Vielen Dank**

für Ihr Vertrauen zu STORCH. Mit dem Kauf haben Sie sich für ein Qualitäts-Produkt entschieden. Haben Sie trotzdem Anregungen zur Verbesserung oder aber vielleicht einmal ein Problem, so freuen wir uns sehr, von Ihnen zu hören. Bitte sprechen Sie mit Ihrem Außendienst-Mitarbeiter oder in dringenden Fällen auch mit uns direkt.

## **Mit freundlichen Grüßen STORCH Service Abteilung**

Telefon: +49 (0)2 02 . 49 20 - 112  
Fax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 244  
kostenlose Service-Hotline: 08 00. 7 86 72 47  
kostenlose Bestell-Hotline: 08 00. 7 86 72 44  
kostenloses Bestell-Fax: 08 00. 7 86 72 43  
(nur innerhalb Deutschlands)

<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Seite</b>
Lieferumfang	3
Bestimmungsgemäße Verwendung	3
Technische Daten	3
Sicherheitshinweise	4 - 6
Gerätebeschreibung	6 - 7
Tastenfunktionen und LCD-Display	
Inbetriebnahme und Einstellungen	8
Messungen vornehmen	9
Weitere Funktionen	9 - 11
Fehlersignale / Fehlerbehebung	12
Wartung	13
Garantie	14
EG-Konformitätserklärung	15

## Lieferumfang

Laser-Entfernungsmessgerät ProDist compact, Holstertasche, Bedienungsanleitung, Batteriedeckel-Montagewerkzeug, 2 x 1,5 Volt AAA-Batterien

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das vorliegende Gerät ist zur Ermittlung von Distanzen, Flächen und Volumina mittels Laser bestimmt. Die Verwendung bezieht sich ausschließlich auf den gewerblichen Gebrauch und ist hierbei den Gegebenheiten vor Ort entsprechend zu verwenden. Keinesfalls darf das Gerät zum Anzeigen/Markieren von Stellen (analog eines „Laser-Pointers“ verwendet werden oder zu anderen Zwecken, bei denen der Laserstrahl auf Menschen gerichtet werden könnte. Das Gerät ist zur Verwendung im Innen- und Außenbereich bestimmt.

## Technische Daten

Messbereich:	0,05 - 65 m
Messgenauigkeit:	± 1,5 mm
Kleinste Messeinheit:	1 mm
Messeinheiten:	m, in, ft.
Laserklasse:	2 (nach DIN EN 60825-1/11.01)
Lasertyp:	635nm (P < 1mW)
Automatische Abschaltung	
Laser:	30 Sek.
Gerät:	3 Min.
Erwartete Lebensdauer der Batterie:	bis zu 4.000 Einzelmessungen
Batterien:	2 x 1,5 Volt AAA-Batterien (Alkaline)
Optimale Betriebstemperatur:	0° C bis 40° C
Lagertemperatur:	-10° C bis 60° C
Schutzklasse:	IP 54
Abmessungen:	115 x 47 x 28 mm
Gewicht:	132g (mit Batterien)

## Sicherheitshinweise

Das Gerät besitzt einen Spannungsbereich, von dem eine elektrische Gefahr für Mensch und Tier ausgehen kann. Das Gerät darf nur von autorisierten Personen aufgeschraubt und / oder demontiert werden. Ebenso dürfen Instandhaltung und Reparaturen nur von Elektrofachkräften und autorisierten Fachwerkstätten ausgeführt werden. Der Betrieb des Gerätes geschieht auf eigene Verantwortung und Gefahr des Käufers / Nutzers.

Vor Verwendung dieses Gerätes alle Anweisungen dieses Handbuchs lesen und verstehen. Die Nichtbeachtung von Anweisungen kann zu gefährlicher Laserstrahlenbelastung, Stromschlag und/oder Körperverletzungen führen.



**VORSICHT:** Nicht versuchen, die Funktionsweise des Gerätes auf irgendeine Weise zu modifizieren. Dies kann zu gefährlicher Laserstrahlenbelastung führen.



**LASERSTRAHLUNG.** Nicht in den Strahl blicken. Gerät der Laserklasse 2. Den Laserstrahl nur dann einschalten, wenn das Gerät benutzt wird. Der Laser schaltet sich automatisch, nach 30 Sekunden aus. Um den Laser manuell abzuschalten, tippen

Sie die Taste .



Nicht bestimmungsgemäße Ausführung der Arbeitsabläufe bzw. Verwendung der Bedien- und Einstellelemente laut vorliegender Bedienungsanleitung können zu gefährlicher Strahlenbelastung führen.



Die Verwendung von optischen Instrumenten wie Teleskope zur Ansicht des Laserstrahls verstärkt die augenschädigende Wirkung.

Das Gerät ist mit einem integrierten Laser ausgestattet. Es handelt sich um Laser der Klasse 2 mit einer maximalen Ausgangsleistung von 1 mW und einer Wellenlänge von 635 nm. Normalerweise verursachen solche Laser keine Augenschäden. Blicken Sie dennoch nicht direkt in den Strahl, da dies zu Blitzblindheit führen kann.

Auf Ihrem Laser-Entfernungsmessgerät befindet sich folgendes Etikett:



Das Etikett (Laseraustritt) kennzeichnet die Stelle, an welcher der digitale Laser-Entfernungsmesser das Laserlicht erzeugt. Bei Einsatz des Gerätes sollten Sie wissen, wo das Laserlicht austritt. Sorgen Sie dafür, dass sich alle anwesenden Personen der Gefahren bewusst sind, welche mit direktem Augenkontakt mit dem Laserstrahl verbunden sind.

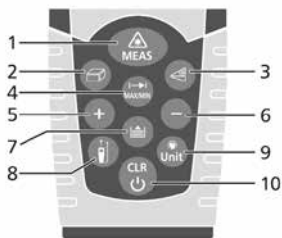
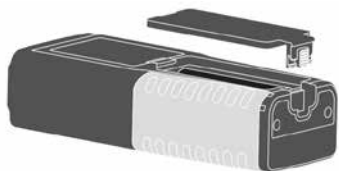
- Produktetiketten nicht entfernen oder verändern.
- Der digitale Laser-Entfernungsmessgerät ist kein Spielzeug. Immer in einem für Kinder nicht zugänglichen Ort aufbewahren. Das von diesem Gerät erzeugte Laserlicht darf auf keinen Fall auf Personen oder Tiere gerichtet werden.
- Das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern verwenden, und Kindern nicht erlauben, das Gerät zu benutzen.
- Das Gerät nicht so positionieren, dass jemand absichtlich oder unabsichtlich in den Laserstrahl schauen kann.
- Nicht auf glänzenden oder reflektierenden Oberflächen wie Stahlblech verwenden. Die reflektierende Oberfläche könnte den Strahl zum Benutzer zurück reflektieren.
- Das Gerät immer ausschalten, wenn es nicht benutzt wird. Ein im eingeschalteten Zustand belassenes Gerät erhöht das Risiko, dass jemand versehentlich in den Laserstrahl blickt.
- Nicht versuchen, das Gerät zu reparieren oder auseinander zu bauen. Falls nicht qualifizierte Personen versuchen, dieses Gerät zu reparieren, können ernsthafte Verletzungen auftreten. Jegliche erforderlichen Reparaturarbeiten an diesem Lasermesser dürfen nur vom autorisierten Kundendienst von STORCH durchgeführt werden.

- Das Gerät nicht in feuergefährdeten Bereichen wie beispielsweise in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben verwenden.
- Der Einsatz von für andere Laser-Entfernungsmessgeräte vorgesehenem Zubehör kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

## Gerätebeschreibung und LCD-Display

### ProDist compact -

#### Übersicht der Funktionen und der Bedienelemente



- 1 An / Messung
- 2 Flächen- / Volumenmessung
- 3 Indirekte Messung (Pythagoras)
- 4 Einfache Messung / Dauermessung
- 5 Plus + / Addition der gemessenen Werte
- 6 Minus - / Subtraktion der gemessenen Werte
- 7 Speicherung der gemessenen Werte / Archiv
- 8 Umschalten des Messreferenzpunktes (von Geräte-Oberkante, Geräte Unterkante)
- 9 Display Beleuchtung An/Aus / Maßeinheiten ändern (m, in, ft)
- 10 Werte löschen / Aus

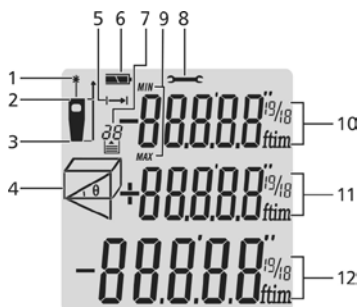
### Batterien austauschen

Im Lieferumfang des Gerätes befindet sich das passende Montagewerkzeug (kleiner Schraubenzieher). Dieser wird für den Austausch der Batterien benötigt.

1. Batteriefach-Schieber auf der Geräte-Unterseite aufschrauben
2. Batteriefach aufklappen
3. Batterien, unter Berücksichtigung der richtig platzierten Pole (+/-) einstecken
4. Fach aufsetzen und wieder zuschrauben

**Tipp:** Bewahren Sie das Montagewerkzeug stets im kleinen, vorderen Fach der Aufbewahrungstasche auf.

### ProDist compact - Übersicht des LCD-Displays




- 1 Laser an
- 2 Referenzpunkt Messung oben
- 3 Referenzpunkt Messung unten
- 4 Anzeigen der Messfunktionen
  - Flächenmessung
  - Volumenmessung
  - Einfache Pythagoras
  - Doppelte Pythagoras
- 5 Einfache Distanzmessung
- 6 Batterie-Anzeige-Status
- 7 Gespeicherte Werte/Archiv
- 8 Fehlermeldung Gerät
- 9 Dauermessung und Min/Max-Messung
- 10 Zwischenwert 1
- 11 Zwischenwert 2
- 12 Zusammenfassungen der gemessenen Werte

## Inbetriebnahme und Einstellungen


### Ein- und Ausschalten des Geräts

-Taste. Schaltet das Gerät und Laser ein.

-Taste länger gedrückt halten, um das Gerät und Laser auszuschalten.


Der Laser schaltet sich automatisch nach 30 Sekunden und das Gerät nach 3 Minuten aus.

### Werte löschen

-Taste kurz antippen. Die vorher gemessenen Werte werden vom Gerät gelöscht.


### Bestimmung des Referenzpunktes (Bilder der Punkte)

Die Messung ist auf die Unterkante des Gehäuses voreingestellt.


Um dies zu ändern, drücken Sie die Referenzpunkt-Taste , um die anderen Referenz-Messpunkte (oben, unten) zu bestimmen. Ein akustischer Ton bestätigt die Auswahl.

Nach Ausschalten des Geräts, versetzt sich die Einstellung wieder in die Werkseinstellung und misst wieder von der Unterkante des Geräts aus.

### LCD-Display-Beleuchtung

Durch das Tippen der -Taste, kann die Display-Hintergrund-Beleuchtung ein- und ausgeschaltet werden.


### Maßeinheiten ändern (m, ft. In, ft+in)

Halten Sie die -Taste länger gedrückt, um die Maßeinheiten ändern zu können.



## Messungen vornehmen




### Einfache Distanzmessung

Drücken Sie die -Taste um den Laser zu aktivieren. Im Display wird das Laserzeichen angezeigt und der rote Laserpunkt wird auf der Oberfläche sichtbar, auf die das Lasermessgerät ausgerichtet wird. Drücken Sie die Taste wiederholt, um den Messvorgang zu starten. Die gemessenen Werte werden direkt im Display angezeigt.

### Dauermessung (Verfolgung) & Min / Max Messung

Während der Dauermessung wird das Gerät auf das Mess-Objekt ausgerichtet und währenddessen, werden die gemessenen Werte alle 0,5 Sekunden aktualisiert.

Die entsprechenden Minimal- und Maximalwerte werden dynamisch in der ersten und zweiten Linie angezeigt.





Für die Dauermessung im Min / Max Modus, zur Ermittlung der kürzesten, sowie der längsten Strecke, halten Sie die -Taste gedrückt. Um die Dauermessung zu unterbrechen, drücken Sie entweder die , oder die -Taste.

Die Dauermess-Funktion endet automatisch nach 100 Messauslösungen.



## Weitere Funktionen


### Addition (+) / Subtraktion (-)

#### Einfache Distanzmessung

-  Die nächste Messung wird der vorherigen zuaddiert.
-  Die nächste Messung wird von der vorherigen subtrahiert.
-  Der letzte Schritt wird annulliert.
-  Zurückkehren zur einfachen Distanzmessung

## Flächenmessung

Drücken Sie kurz die -Taste. Das Flächen-Symbol  wird im Display angezeigt.


Drücken Sie die -Taste um die erste Distanz zu messen (z. B. Länge)


Drücken Sie die -Taste um die zweite Distanz zu messen (z.B. Breite)

Das Ergebnis wird automatisch ermittelt und im  $xx^2$ -Format angezeigt.

## Volumenmessung

Drücken Sie die -Taste doppelt.

Das Volumen-Symbol  wird im Display angezeigt.

Drücken Sie die -Taste um die erste Distanz zu messen (z. B. Länge)

Drücken Sie die -Taste um die zweite Distanz zu messen (z.B. Breite)

Drücken Sie die -Taste um die dritte Distanz zu messen (z.B. Höhe)



Das Ergebnis wird automatisch ermittelt und im  $xx^3$ -Format angezeigt.



## Indirekte Messung (Pythagoras) Ermittlung einer Strecke mit zwei Messungen

Die Indirekte Messung wird verwendet, um Entfernungen zu

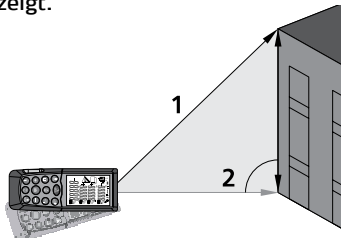
messen, die nicht direkt gemessen werden können, weil ein Hindernis den Laserstrahl blockieren würde oder sich keine Zielfläche als Reflektor eignet.

Indirekte Messung bestimmt einer Strecke mithilfe von 2 Hilfsmessungen.



Drücken Sie die -Taste, bis das -Symbol im Display angezeigt wird. Die zuerst zu messende Distanz wird auf dem Symbol als blinkende Linie angezeigt.


Zielen Sie auf den oberen Punkt und lösen Sie die -Taste aus. Nach der ersten Messung wird der erste Wert angezeigt. Nun richten Sie das Lasermessgerät möglichst horizontal aus. Lösen Sie die zweite Messung, mithilfe der -Taste aus.

Das Ergebnis wird automatisch ermittelt und im Display angezeigt.




## Indirekte Messung 2 (doppelte Pythagoras) Ermittlung einer Strecke mit drei Messungen

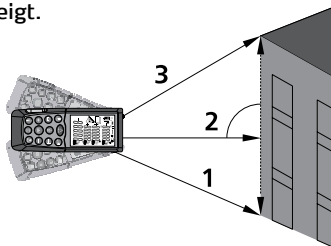
Drücken Sie die -Taste doppelt, bis das -Symbol im Display angezeigt wird. Die zuerst zu messende Distanz wird auf dem Symbol als blinkende Linie angezeigt.

Zielen Sie auf den unteren Punkt und lösen Sie die -Taste aus. Nach der ersten Messung wird der erste Wert angezeigt. Nun richten Sie das Lasermessgerät möglichst horizontal aus.




Lösen Sie die zweite Messung, mithilfe der -Taste aus.



Lösen Sie die dritte Messung aus. Zielen Sie auf den oberen Punkt und drücken Sie die -Taste.

Das Ergebnis wird automatisch ermittelt und im Display angezeigt.



## Historische Archivierung / Interner Speicher

Mithilfe der -Taste, rufen Sie die letzten 20 Messergebnisse ab. Um zwischen den Ergebnissen umschalten zu können, nutzen Sie die  und -Tasten.

Um das Archiv komplett zu löschen, drücken Sie die  und -Tasten gleichzeitig.

## Fehlersignale / Fehlerbehebungen

Fehlercode	Ursache	Korrekturmaßnahme
204	Rechnungsfehler	Wiederholen Sie die letzte Messung / Messprozedur
208	Empfangssignal des Lasers zu schwach, Distanz weiter als 65 m	Nutzen Sie ein alternatives Messziel
209	Empfangssignal des Lasers zu stark	Reflektionen auf der Zielfläche. Nutzen Sie ein alternatives Messziel. Verringern Sie die Entfernung
252	Temperatur zu hoch	Kühlen Sie das Lasermessgerät ab
253	Temperatur zu niedrig	Bringen Sie das Lasermessgerät auf die notwendige Betriebstemperatur
255	Hardware Fehler	Schalten Sie das Lasermessgerät aus und wieder an. Sollte sich die Fehlermeldung wiederholen, kontaktieren Sie unsere Servicehotline.

## **Wartung**

Der ProDist compact ist ein wartungsarmes Gerät. Allerdings sind zur Sicherstellung der Leistung folgende einfachen Richtlinien zu beachten.

1. Das Gerät immer vorsichtig behandeln. Es handelt sich um ein optisches Instrument, welches mit empfindlicher Elektronik bestückt ist.
2. Vermeiden, dass das Gerät Stößen, ständiger Vibration oder extremer Hitze oder Kälte ausgesetzt wird.
3. Das Gerät immer innen aufbewahren. Wenn es nicht benutzt wird, das Gerät immer in seiner Schutztasche aufbewahren.
4. Das Gerät immer von Staub und Feuchtigkeit fernhalten. Nur mit einem sauberen und weichen Tuch reinigen. Verwenden Sie, falls nötig, ausschließlich für die Geräteoberfläche schonende Reinigungsmittel.
5. Die Linse niemals mit den Fingern berühren.
6. Die Batterien regelmäßig prüfen, um vorzeitige Alterung zu verhindern. Wenn das Gerät für längere Zeit nicht genutzt wird, immer die Batterien entnehmen.
7. Die Batterien ersetzen, wenn die Batterieanzeige auf dem LCD-Display auf „Leer“ steht.
8. Das Gerät auf keinen Fall auseinanderbauen; dadurch kann der Benutzer gefährlicher Strahlung ausgesetzt werden.
9. Auf keinen Fall versuchen, einen Teil der Laserlinse zu modifizieren.



---

## **Garantie**

### **Garantiebedingungen**

Für unsere Geräte gelten die gesetzlichen Gewährleistungsfristen von 12 Monaten ab Kaufdatum / Rechnungsdatum des gewerblichen Endkunden.

### **Geltendmachung**

Bei Vorliegen eines Gewährleistungs- bzw. Garantiefalles bitten wir, dass das komplette Gerät zusammen mit der Rechnung frei an unser Logistik Center in Berka oder an eine von uns autorisierte Service-Station eingeschickt wird. Zuvor bitten wir Sie, uns unter unserer kostenlosen STORCH Service-Hotline 08 00. 7 86 72 47 zu kontaktieren.

### **Gewährleistungs- bzw. Garantieanspruch**

Ansprüche bestehen ausschließlich an Werkstoff- oder Fertigungsfehler sowie ausschließlich bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Geräts. Verschleißteile fallen nicht unter die Garantieansprüche. Sämtliche Ansprüche erlöschen durch den Einbau von Teilen fremder Herkunft, bei unsachgemäßer Handhabung und Lagerung sowie bei offensichtlicher Nichtbeachtung der Betriebsanleitung.

### **Durchführung von Reparaturen**

Sämtliche Reparaturen dürfen ausschließlich durch unser Werk oder von STORCH autorisierten Service-Stationen durchgeführt werden.

## EG-Konformitätserklärung

Name / Anschrift des Ausstellers:  
STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6-8 . D - 42107 Wuppertal

### Hiermit erklären wir,

dass das nachstehend genannte Gerät aufgrund dessen Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung des Gerätes: ProDist compact  
Laser-Entfernungsmessgerät  
Geräte-Typ: Laser-Entfernungsmessgerät  
Artikel-Nummer: 26 68 65

### Angewandte Richtlinien

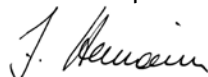
EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit:  
2004 / 108 / EG

EG-Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:  
2011 / 65 / EU (RoHS)

EN 62321:2008                      EN 61326-1: 2006  
EN 61326-2-1:2006                EN 60825-1: 2007 (2-nd Edition)

### Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6-8 · 42107 Wuppertal



Jörg Heinemann  
- Geschäftsführer -

Wuppertal, 03- 2015

**NL**

## **Hartelijk dank**

voor uw vertrouwen in STORCH. Met deze aankoop hebt u voor een kwaliteitsproduct gekozen. Als u desondanks een tip voor verbeteringen hebt of wellicht ooit een probleem ondervindt, dan horen wij graag van u. Neem contact op met de medewerker buitendienst of in dringende gevallen rechtstreeks met ons.

## **Met vriendelijke groeten, STORCH serviceafdeling**

Tel.: +49 (0)2 02 . 49 20 - 112  
Fax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 244  
Gratis service-hotline: 08 00. 7 86 72 47  
Gratis bestel-hotline: 08 00. 7 86 72 44  
Gratis bestel-fax: 08 00. 7 86 72 43  
(alleen binnen Duitsland)

<b>Inhoudsopgave</b>	<b>Pagina</b>
Levering	17
Gebruik volgens voorschriften	17
Technische data	17
Veiligheidsrichtlijnen	18 - 20
Apparaatbeschrijving Gerätebeschreibung knopfuncties en LCD-display	20 - 21
Inbedrijfsname en instellingen	22
Metingen uitvoeren	23
Verdere functies	23 - 25
Foutsignalen / fouten verhelpen	26
Onderhoud	27
Garantie	28
EG-conformiteitsverklaring	29



## Levering

Laser-afstandmeetapparaat ProDist compact, holstertas, gebruiksaanwijzing, batterijvak-montagegereedschap, 2 x 1,5 Volt AAA-batterijen

## Gebruik volgens voorschriften

Dit apparaat is bestemd voor het met behulp van een laser bepalen van afstanden, oppervlakken en volumes. Het apparaat is uitsluitend voor commercieel gebruik bestemd en dient op de omstandigheden ter plaatse te worden afgestemd. Het apparaat mag in geen geval voor het weergeven/markeren van plaatsen (zoals bij een laserpointer) worden gebruikt of andere doelen waarbij de laserstraal op mensen kan worden gericht. Het apparaat is bestemd voor gebruik zowel binnen- als buitenshuis.

## Technische data

Meetbereik:	0,05 - 65 m
Meetnauwkeurigheid:	± 1,5 mm
Kleinste meeteenheid:	1 mm
Meeteenheden:	m, in, ft.
Laserklasse:	2 (conform DIN EN 60825-1/11.01)
Lasertype:	635nm (P < 1mW)
Automatische uitschakeling laser: apparaat:	30 sec 3 min.
Verwachte levensduur van de batterij:	tot 4000 afzonderlijke metingen
Batterijen:	2 x 1,5 Volt AAA-batterijen (Alkaline)
Optimale bedrijfstemperatuur:	0° C tot 40° C
Opslagtemperatuur:	-10° C tot 60° C
Veiligheidsklasse:	IP54
Afmetingen:	115 x 47 x 28 mm
Gewicht:	132g (incl. batterijen)

## Veiligheidsrichtlijnen


Het apparaat heeft een spanningsbereik dat elektrische gevaren voor mens en dier kan opleveren. Het apparaat mag alleen door geautoriseerde personen geopend en/of gedemonteerd worden. Instandhouding en reparaties mogen alleen door elektriciens en geautoriseerde werkplaatsen worden uitgevoerd. Het gebruik van het apparaat is de verantwoordelijkheid van en voor risico van de koper/gebruiker.

Voor gebruik van dit product altijd alle aanwijzingen van dit handboek lezen en begrijpen. Het niet in acht nemen van aanwijzingen kan tot gevaarlijke laserstraalbelasting, elektrische schokken en/of verwondingen leiden.



**PAS OP:** Probeer de functie van het apparaat op geen enkele manier aan te passen. Dit kan tot gevaarlijke laserstraalbelasting leiden.



**LASERSTRALING.** Niet in de straal kijken. Apparaat van laserklasse 2. De laserstraal alleen inschakelen wanneer het apparaat wordt gebruikt. De laser wordt automatisch uitgeschakeld na 30 seconden. Om de laser handmatig uit te schakelen, drukt u op de knop .



Het niet volgens voorschrift uitvoeren van de werkprocedures en het niet volgens deze gebruiksaanwijzing gebruiken van bedienings- en instelelementen kan tot gevaarlijke straalbelasting leiden.



Het gebruik van optische instrumenten zoals telescopen om de laserstraal te bekijken, versterkt de oogbeschadigende werking.

Het apparaat beschikt over een geïntegreerde laser. Dit is een laser van klasse 2 met een maximaal uitgangsvermogen van 1 mW en een golflengte van 635 nm. Normaal gesproken veroorzaken deze lasers geen oogschade. Kijk desondanks niet direct in de straal; dit kan tot verblinding leiden.

Op uw laser-afstandmeetapparaat bevinden zich de volgende etikett



Het etiket (laseruitvoer) duidt de plek aan waar het digitale laser-afstandmeetapparaat het laserlicht produceert. Bij gebruik van het apparaat moet u weten waar het laserlicht uit het apparaat komt. Zorg ervoor dat alle aanwezige personen op de hoogte zijn van de gevaren die zijn verbonden aan direct oogcontact met de laserstraal.

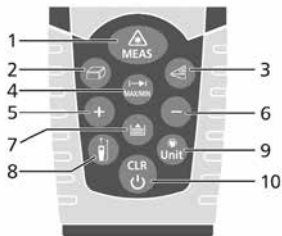
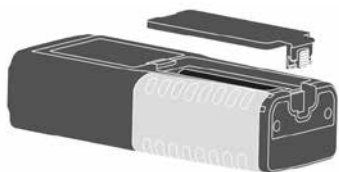
- Productetiketten niet verwijderen of wijzigen.
- Het digitale laser-afstandmeetapparaat is geen speelgoed. Altijd op een voor kinderen ontoegankelijke plek bewaren. Het door dit apparaat geproduceerde laserlicht mag in geen geval op personen of dieren worden gericht.
- Gebruik het apparaat niet in aanwezigheid van kinderen en sta het kinderen niet toe het apparaat te gebruiken.
- Positioneer het apparaat niet zodanig dat iemand expres of per ongeluk in de laserstraal kan kijken.
- Niet op glanzende of reflecterende oppervlakken zoals plaatstaal gebruiken. De reflecterende oppervlakken kunnen de staal terug naar de gebruiker reflecteren.
- Zet het apparaat altijd uit wanneer hij niet wordt gebruikt. Als u het apparaat ingeschakeld laat, verhoogt u het risico dat iemand per ongeluk in de laserstraal kijkt.
- Probeer het apparaat niet te repareren of uit elkaar te halen. Indien niet gekwalificeerde personen proberen het apparaat te repareren, kunnen er ernstige verwondingen ontstaan. Alle noodzakelijke reparatiewerkzaamheden aan deze lasermeter mogelijk alleen door de geautoriseerde klantenservice van STORCH worden uitgevoerd.

- Gebruik het apparaat niet op brandgevaarlijke plaatsen zoals in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stoffen/dampen.
- Het gebruik van voor andere laser-afstandmeetapparaten bestemde accessoires kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Batterijen buiten bereik van kinderen bewaren.

## Apparaatbeschrijving en LCD-display

### ProDist compact -

#### Overzicht van de functies en bedieningselementen



- 1 Aan/meting
- 2 Oppervlakte- / volumemeting
- 3 Indirecte meting (Pythagoras)
- 4 Enkelvoudige meting / continu meting
- 5 Plus + / optellen van de gemeten waarden
- 6 Minus -/ aftrekken van de gemeten waarde
- 7 Opslaan van de gemeten waarden / archief
- 8 Omschakelen van het meetreferentiepunt (van apparaat-bovenkant, apparaat-onderkant)
- 9 Displayverlichting aan/uit / meeteenheden wijzigen (m, in, ft)
- 10 Waarden wissen / uit

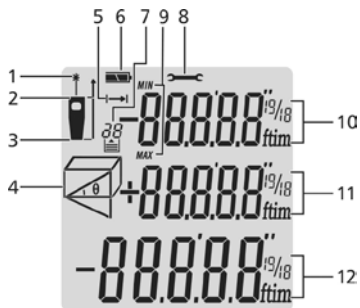
## Batterijen vervangen

Bij het apparaat wordt passend montagegereedschap meegeleverd (kleine schroevendraaier). Dit is nodig voor vervangen van de batterijen

1. Schroef het batterijvak aan de onderkant van het apparaat open
2. Klap het batterijvak open
3. Plaats de batterijen en houd rekening met polariteit (+/-)
4. Plaats het vakje terug en schroef het weer dicht

Tip: Bewaar het montagegereedschap altijd in het kleinste voorste vak van de bewaartas.

## ProDist compact - Overzicht van het LCD-display



- 1 Laser aan
- 2 Referentiepunt meting boven
- 3 Referentiepunt meting onder
- 4 Weergave van de meetfuncties
  - Oppervlaktmeting
  - Volumemeting
  - Enkelvoudige Pythagoras
  - Dubbele Pythagoras
- 5 Eenvoudige afstandsmeting
- 6 Batterij-weergavestatus
- 7 Opgeslagen waarden/archief
- 8 Foutmelding apparaat
- 9 Continue meting en Min/Max-meting
- 10 Tussenwaarde 1
- 11 Tussenwaarde 2
- 12 Samenvattingen van de gemeten waarden

## Inbedrijfsname en instellingen

### Het apparaat in- en uitschakelen



-knop. Het apparaat en de laser inschakelen.



-knop langer indrukken om het apparaat en de laser uit te schakelen.

De laser wordt automatisch uitgeschakeld na 30 seconden en het apparaat na 3 minuten.


### Waarden wissen



-Druk kort op de knop. De eerder gemeten waarden worden gewist op het apparaat.


### Bepalen van het referentiepunt (foto's van de punten)

De meting is op de onderkant van de behuizing ingesteld.

Om dit te veranderen, druk op de referentiepunt-knop , om de andere referentie-meetpunten (boven, onder) te bepalen. Een geluidssignaal bevestigt de selectie.

Na uitschakelen van het apparaat gaat de instelling weer terug naar de fabrieksinstelling en wordt er weer vanaf de onderkant van het apparaat gemeten.

### LCD-displayverlichting


Door kort te drukken op de -knop kan de displayachtergrondverlichting worden in- en uitgeschakeld.

### Meeteenheden wijzigen (m, ft. In, ft+in)

Houd de -knop langer ingedrukt om de meeteenheden te wijzigen.

## Metingen uitvoeren




### Eenvoudige afstandsmeting

Druk op de -knop om de laser te activeren. Op het display wordt het laserte-ken weergegeven en de rode laserpunt wordt op het oppervlak zichtbaar waarop het lasermeetapparaat wordt gericht. Druk nogmaals op de knop om de meting te starten. De gemeten waarden worden direct op het display weergegeven.

### Continue meting (tracking) & Min / Max meting

Tijdens de continue meting wordt het apparaat op het meetobject uitgelijnd en worden de gemeten waarden elke 0,5 seconden geactualiseerd.

De betreffende minimale en maximale waarden worden dynamisch op de eerste en tweede regel weergegeven.





Voor de continue meting in de Min / Max modus, voor bepalen van de kortste en de langste afstand, houdt u de -knop ingedrukt. Om de continue meting te onderbreken, drukt u op , of .

De functie voor continue meting eindigt automatisch na 100 metingen.



## Verdere functies


### Optellen (+) / aftrekken (-)


#### Eenvoudige afstandsmeting

-  De volgende meting wordt bij de vorige opgeteld
-  De volgende meting wordt van de vorige afgetrokken
-  De laatste stap wordt geannuleerd
-  Terugkeren naar eenvoudige afstandsmeting

## Oppervlakmeting


Druk kort op de -knop. Het  (oppervlakte)-symbool wordt op het display weergegeven.


Druk op de -knop om de eerste afstand te meten (bijv. lengte)


Druk op de -knop om de tweede afstand te meten (bijv. breedte)

De uitkomst wordt automatisch berekend en in het  $xx^2$ -formaat weergegeven.


## Volumemeting

Druk twee keer op de -knop.

Het  (volume)-symbool op het display wordt weergegeven.

Druk op de -knop om de eerste afstand te meten (bijv. lengte)

Druk op de -knop om de tweede afstand te meten (bijv. breedte)




Druk op de -knop om de derde afstand te meten (bijv. hoogte)


De uitkomst wordt automatisch berekend en in het  $xx^3$ -formaat weergegeven.

## Indirecte meting (Pythagoras) meten van een afstand met twee

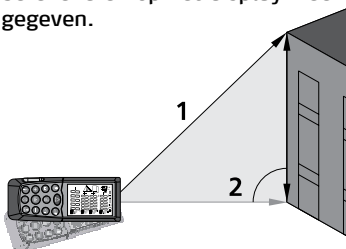
De indirecte meting wordt gebruikt om afstanden te meten die niet direct kunnen worden gemeten omdat een hindernis de laserstraal blokkert of de doelvlakken niet als reflector geschikt zijn.

Indirecte meting bepaalt een afstand met behulp van 2 hulpmetingen.

Druk op de -knop totdat het -symbool op het display wordt weergegeven. De eerste te meten afstand wordt op het symbool als knipperende lijn weergegeven. Richt op het bovenste punt en gebruik de -knop. Na de eerste meting wordt de eerste waarde weergegeven. Richt het lasermeetapparaat nu horizontaal uit.



Voer de tweede meting uit met de -knop.


De uitkomst wordt automatisch berekend en op het display weergegeven.







## Indirecte meting 2 (dubbele Pythagoras) - meten van een afstand met drie metingen

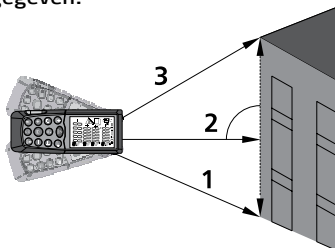
Druk op twee keer de -knop totdat het -symbool op het display wordt weergegeven. De eerst te meten afstand wordt op het symbool als knipperende lijn weergegeven.

Richt op het onderste punt en gebruik de -knop. Na de eerste meting wordt de eerste waarde weergegeven. Richt het lasermeetapparaat nu horizontaal uit.

Voer de tweede meting uit met de -knop.

Voer de derde meting uit. Richt op het bovenste punt en druk op de -knop.

De uitkomst wordt automatisch berekend en op het display weergegeven.





## Historische archivering / interne opslag

Met de -knop roept u de laatste 20 meetresultaten op.

Om tussen de resultaten over te schakelen,

gebruikt u de  en -knoppen.

Om het archief volledig te wissen,

drukt u tegelijk op de  en -knoppen.

## Foutsignalen / fouten oplossen

Fout-code	Oorzaak	Correctiemaatregel
204	Berekeningsfout	Herhaal de laatste meting/meet-procedure
208	Ontvangstsignaal van de laser te zwak, afstand groter dan 65 m	Gebruik een ander meetdoel
209	Ontvangstsignaal van de laser te sterk	Reflecties op de doelvlakken. Gebruik een ander meetdoel. Verklein de afstand
252	Temperatuur te hoog	Laat het lasermeetapparaat afkoelen
253	Temperatuur te laag	Breng het lasermeetapparaat op de vereiste bedrijfstemperatuur
255	Hardwarefout	Schakel het lasermeetapparaat uit en weer aan. Als de foutmelding zich opnieuw voordoet, neemt u contact op met de service-hotline.

## Onderhoud

De ProDist compact is een onderhoudsarm apparaat. Neem desondanks voor een goede werking de volgende eenvoudige richtlijnen in acht.

1. Behandel het apparaat altijd voorzichtig. Het gaat om een optisch instrument dat over gevoelige elektronica beschikt.
2. Stel het apparaat niet bloot aan stoten, constante trillingen of extreme hitte of koude.
3. Bewaar het apparaat altijd binnenshuis. Wanneer het niet wordt gebruikt, dient u het apparaat altijd in de beschermtas te bewaren.
4. Houd het apparaat altijd uit de buurt van stof en vocht. Alleen met een schone, zachte doek reinigen. Gebruik indien nodig, en uitsluitend voor de oppervlakken van het apparaat, een zacht schoonmaakmiddel.
5. Raak de lens nooit met uw vingers aan.
6. Controleer de batterijen regelmatig om voortijdige veroudering te voorkomen. Verwijder altijd de batterijen wanneer het apparaat voor langere tijd niet wordt gebruikt.
7. Vervang de batterijen wanneer de batterij-aanduiding op het LCD-display op „leeg” staat.
8. Demonteer het apparaat in geen geval; hierdoor kan de gebruiker aan gevaarlijke straling worden blootgesteld.
9. Probeer nooit onderdelen van de laserlens aan te passen.



---

## Garantie

### Garantievoorwaarden:

Voor onze apparaten gelden de wettelijke garantieperioden van 12 maanden vanaf aankoopdatum/factuurdatum van de eindklant. Indien wij langere perioden in een garantieverklaring hebben toegezegd, dan worden deze speciaal in de gebruiksaanwijzingen van de desbetreffende apparaten toegelicht.

### Indienen van garantieclaims:

Bij een garantieclaim vragen wij u het gehele apparaat samen met de rekening franco aan ons logistiekcentrum in Berka of naar een door ons geautoriseerd servicestation te verzenden. Neem eerst contact op met de STORCH Service-Hotline (hiervoor worden kosten in rekening gebracht): +49 (0)202 . 49 20 – 110.

### Garantieclaims

Claims uitsluitend met betrekking tot materiaal- of productiefouten en uitsluitend bij gebruik van het apparaat conform de voorschriften. Voor slijtdelen gelden deze aanspraken niet. Alle claims vervallen bij inbouw van onderdelen van externe herkomst, bij verkeerde hantering en opslag en bij het klaarblijkelijk niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing.

### Reparaties uitvoeren

Reparaties mogen uitsluitend door onze fabriek of door STORCH geautoriseerde servicestations worden uitgevoerd.

## EG-conformiteitsverklaring

Naam/adres van de opsteller:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6 - 8 · D - 42107 Wuppertal

### Bij deze verklaren wij

Dat het hieronder vermelde apparaat op basis van zijn ontwerp en type en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering aan de toepasselijke elementaire veiligheids- en gezondheidseisen van de EU-richtlijnen voldoet. Bij een niet met ons afgestemde modificatie van het apparaat is deze verklaring niet langer geldig.

Artikelbenaming:	ProDist compact
	Laser-afstandmeetapparaat
Apparaattype:	Laser-afstandmeetapparaat
Artikelnumme:	26 68 65

### Toegepaste richtlijnen

EG-richtlijn Elektromagnetische compatibiliteit:  
2004 / 108 / EG

EG-richtlijn ter beperking van het gebruik van bepaalde  
gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:  
2011 / 65 / EU (RoHS)

EN 62321:2008	EN 61326-1: 2006
EN 61326-2-1:2006	EN 60825-1: 2007 (2-nd Edition)

### Gevolmachtigde voor samenstelling van de technische documentatie::

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6-8 · 42107 Wuppertal



Jörg Heinemann  
- Directeur -

Wuppertal, 03- 2015

**FR**

### **Nous vous remercions**

de la confiance dont vous témoignez envers STOCH. Avec cet achat vous avez opté pour un produit de qualité. Si vous avez malgré tout des suggestions pour l'amélioration ou si vous deviez rencontrer un problème, nous sommes avec plaisir à votre disposition. Dans ce cas, contactez votre représentant, ou directement notre service clients, s'il s'agit d'un problème urgent.

### **Salutations dévouées**

#### **SAV STORCH**

Tél. : +49 (0) 2 02 . 49 20 - 112  
Fax : +49 (0)2 02 . 49 20 - 244  
Ligne d'assistance SAV gratu +49 800 7 86 72 47  
Service gratuit de commande par téléphone :  
+49 800. 7 86 72 44  
Fax de commande gratuit : +49 800. 7 86 72 43  
(uniquement en Allemagne)

### **Sommaire**

### **Page**

Contenu de la livraison	31
Utilisation conforme	31
Données techniques	31
Consignes de sécurité	32 - 34
Description de l'appareil - Fonctions des touches et de l'écran LCD	34 - 35
Mise en service et réglages	36
Procéder à des mesures	37
Autre fonctions	38 - 39
Signaux de dysfonctionnement / Élimination des dysfonctionnements	40
Entretien	41
Garantie	42
Déclaration de conformité CE	43

## Contenu de la livraison

Appareil de mesure à distance laser ProDist compact, poches révoluer, mode d'emploi, outils de montage couvercle de piles, 2 x 1,5 volts piles AAA

## Utilisation conforme

L'appareil ci-présent convient pour le calcul de distances, de surfaces et de volumes à l'aide d'un laser. L'utilisation concerne uniquement l'utilisation commerciale et doit être par conséquent adaptée aux circonstances sur place. L'appareil ne doit être utilisé en aucun cas pour afficher/marker des endroits (utilisé comme pour un pointeur laser ou à d'autres fins pour lesquelles le rayon laser pourrait être dirigé sur des personnes. L'appareil est destiné à une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur.

## Données techniques

Zone de mesure :	0,05 - 65 m
Précision de la mesure :	± 1,5 mm
Unité de mesure la plus petite :	1 mm
Unités de mesure :	m, in, ft.
Classe de laser :	2 (selon DIN EN 60825-1/11.01)
Type de laser :	635nm (P < 1mW)
Désactivation automatique laser :	30 sec.
appareil :	3 min.
Durée de vie prévue de la pile jusqu'à :	4 000 mesures individuelles
Pile :	2 x 1,5 volts piles AAA (alcaline)
Température de service optimale :	de 0 °C à 40 °C
Température de stockage :	de -10 °C à 60 °C
Classe de protection :	IP 54
Dimension :	115 x 47 x 28 mm
Poids :	132g (piles comprises)

## Consignes de sécurité


La plage de tension de l'appareil présente un risque électrique pour les hommes et les animaux. Seules des personnes autorisées sont habilitées à dévisser et / ou à démonter l'appareil. De même, les réparations et l'entretien sont exclusivement réservés à des électriciens qualifiés et à des ateliers spécialisés agréés. La mise en service de l'appareil s'effectue aux risques et périls de l'acheteur / l'utilisateur.

Lire et comprendre les instructions du présent manuel avant l'utilisation de ce produit. Le non-respect des instructions peut entraîner une exposition dangereuse aux rayons laser, une électrocution et/ou des dommages corporels.



**ATTENTION** : ne tentez pas de modifier de quelque façon que ce soit le mode de fonctionnement de l'appareil laser. Ceci peut entraîner une exposition dangereuse aux rayons laser.



**RAYONS LASER**. Ne regardez pas dans le rayon. Appareil de classe laser 2. N'allumez le rayon laser que lorsque vous utilisez l'appareil. Le laser s'éteint automatiquement au bout de 30 secondes. Pour éteindre le laser manuellement, appuyez sur la touche .



L'exécution non-conforme des processus de travail ou l'utilisation non-conforme des éléments de commande et de réglage selon la notice d'emploi fournie peuvent entraîner une exposition dangereuse aux rayons.



L'utilisation d'instruments optiques tels que les télescopes pour visualiser le rayon laser amplifie les effets nocifs pour les yeux.

L'instrument de mesure est doté d'un laser intégré. Il s'agit d'un laser de classe 2 avec une puissance de sortie maximale de 1 mW et une longueur d'onde de 635 nm. Ne regardez néanmoins pas directement dans le rayon, puisque cela peut provoquer une cécité temporaire.



L'étiquette suivante se trouve sur votre appareil de mesure à distance laser



L'étiquette (sortie du laser) identifie l'endroit où l'appareil de mesure de distances laser numérique génère la lumière. Lors de l'utilisation de l'appareil, vous devez savoir à quel endroit la lumière laser sort du boîtier. Veillez à ce que toutes les personnes présentes soient conscientes du danger liées à un contact direct des yeux avec le rayon laser.

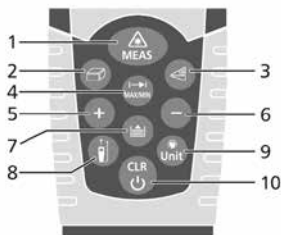
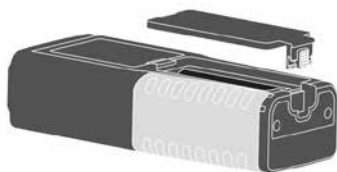
- Ne pas retirer ou modifier les étiquettes sur le produit.
- L'appareil de mesure de distances laser n'est pas un jouet. Conservez-le toujours à un endroit inaccessible aux enfants. La lumière laser générée par l'appareil ne doit jamais être dirigée sur les personnes ou les animaux.
- N'utilisez pas l'appareil en présence d'enfants et ne permettez pas à des enfants de l'utiliser.
- Ne positionnez pas l'appareil de sorte que quelqu'un puisse regarder intentionnellement ou accidentellement dans le rayon laser.
- N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces réfléchissantes telles que les tôles d'acier. La surface réfléchissante peut rediriger les rayon directement vers l'utilisateur.
- Éteignez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas. Un appareil laissé allumé augmente le risque que quelqu'un regarde par mégarde directement dans le rayon laser.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil de mesure de distances laser ou de le désassembler. Si des personnes non qualifiées tentent de réparer cet appareil, elles risquent de graves blessures. Toutes les réparations nécessaires sur cet instrument de mesure laser doivent être uniquement confiées au service clients agréé par STORCH.

- N'utilisez pas l'appareil dans des zones à risques d'incendies telles que par ex. à proximité de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- L'utilisation d'accessoires destinés à d'autres appareils de mesure à distance laser peut entraîner des blessures graves.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.

## Description de l'appareil et écran LCD

### ProDist compact -

#### Vue d'ensemble des fonctions et des éléments de commande



- 1 marche/mesure
- 2 mesure surface / volume
- 3 mesure indirecte (pythagore)
- 4 mesure simple / mesure continue
- 5 plus + / addition des valeurs mesurées
- 6 moins / soustraction des valeurs mesurées
- 7 Touche / archive sauvegarde des valeurs mesurées
- 8 Commutation du point de référence de mesure (du bord supérieur de l'appareil, bord inférieur de l'appareil)
- 9 écran éclairage allumé/éteint / modifier les unités de mesure (m, in, ft)
- 10 supprimer valeurs / arrêt

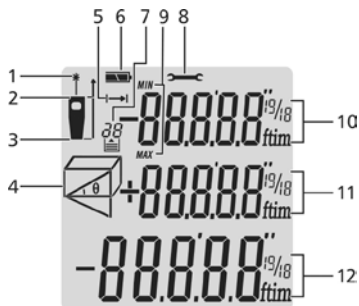
## Remplacer les piles

Dans le contenu de la livraison se trouvent les outils de montage correspondants (petit tournevis). Celui-ci est nécessaire pour le remplacement des piles.

1. Dévisser le coulisseau du compartiment piles situé sur la partie inférieure de l'appareil
2. Ouvrir le compartiment pile
3. Insérer les piles en faisant attention à placer les pôles (+/-) correctement
4. Replacer le compartiment et revisser

Astuce : stockez toujours les outils de montage dans le petit compartiment avant de la poche de rangement.


## ProDist compact - Vue d'ensemble de l'écran LCD




- 1 Allumer le laser
- 2 Point de référence mesure haut
- 3 Point de référence mesure bas
- 4 Affichage des fonctions de mesure
  - Mesure de surface
  - Mesure de volume
  - Pythagore simple
  - Pythagore double
- 5 Mesure de distance simple
- 6 Affichage état de la pile
- 7 Valeurs enregistrées / archive
- 8 Message d'erreur appareil
- 9 Mesure continue et mesure min/max
- 10 Valeur intermédiaire 1
- 11 Valeur intermédiaire 1
- 12 Récapitulatifs des valeurs mesurées

## Mise en service et réglages

### Allumer et éteindre l'appareil

Touche  . Allume l'appareil et le laser.


Touche  . Appuyer longtemps sur la touche pour éteindre l'appareil et le laser. Le laser s'éteint automatiquement au bout de 30 secondes et l'appareil au bout de 3 minutes.

### Supprimer les valeurs


Toucher légèrement la touche  . Les valeurs mesurées précédemment sont supprimées par l'appareil.

### Détermination du point de référence (photos des points)

La mesure est préréglée sur le bord inférieur du boîtier.

Pour modifier cela, appuyez sur la touche de point de référence  , afin de déterminer les autres points de mesure de référence (en haut, en bas). Un signal acoustique confirme la sélection. Après avoir éteint l'appareil, le réglage se positionne à nouveau sur le réglage d'usine et mesure de nouveau à partir du bord inférieur de l'appareil.

### Éclairage affichage LCD


En appuyant sur la touche  , l'éclairage d'arrière-plan de l'affichage peut être allumé et éteint.

### Modifier les unités de dimensions (m, in, ft+in)

Maintenez la touche  enfoncée plus longtemps afin de pouvoir modifier les unités de dimensions.




## Procéder à des mesures

### Mesure de distance simple

Appuyez sur la touche  pour activer le laser. Le symbole du laser s'affiche sur l'écran et le point rouge du laser devient visible sur la surface sur laquelle l'appareil de mesure laser doit être dirigé. Appuyez à nouveau sur la touche pour démarrer la procédure de mesure. Les valeurs mesurées s'affichent directement sur l'écran.

### Mesure continue (poursuite) & mesure min/max

Pendant la mesure continue, l'appareil est dirigé sur l'objet de la mesure et pendant ce temps, les valeurs mesurées sont actualisées toutes les 0,5 secondes. Les valeurs minimales et maximales correspondantes s'affichent de façon dynamique à la première et seconde ligne.





Pour la mesure continue en mode min /max, pour calculer le parcours le plus court ainsi que le plus long, maintenez la touche  enfoncée. Pour interrompre la mesure continue, appuyez soit sur la touche , soit sur la touche .

La fonction de mesure continue se termine automatiquement au bout de 100 déclenchements de mesure.

## Autre fonctions

### Addition (+) / soustraction (-)


Mesure de distance simple


-  La mesure suivante est ajoutée à la précédente.
-  La mesure suivante est soustraite à la mesure précédente
-  La dernière procédure est annulée.
-  Retour à la mesure de distance simple


## Mesure de surface

Appuyez brièvement sur la

touche .

Le symbole (surface)  s'affiche sur l'écran.



Appuyez sur la touche  afin de mesurer la première distance (par ex. longueur)


Appuyez sur la touche  afin de mesurer la seconde distance (par ex. largeur)


Le résultat est calculé automatiquement et affiché dans le format  $xx^2$ .


## Mesure de volume

Appuyez deux fois sur la touche

 jusqu'à ce que le symbole (volume)  s'affiche sur l'écran.

Appuyez sur la touche  afin de mesurer la première distance (par ex. longueur)



Appuyez sur la touche  afin de mesurer la seconde distance (par ex. largeur)

Appuyez sur la touche  afin de mesurer la troisième distance (par ex. hauteur). Le résultat est calculé automatiquement et affiché dans le format  $xx^3$ .


## Mesure indirecte (pythagore) - Calcul d'un parcours avec deux mesures

La mesure indirecte est utilisée pour mesurer des distances qui ne peuvent pas être mesurées directement parce qu'un obstacle bloquerait le rayon laser ou parce qu'aucune surface cible n'est suffisamment réfléchissante. La mesure indirecte détermine un parcours à l'aide de 2 mesures auxiliaires.

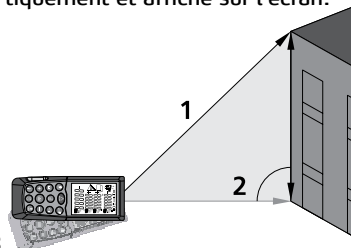
Appuyez deux fois sur la touche

 jusqu'à ce que le symbole  s'affiche sur l'écran. La distance à mesurer d'abord s'affiche sous la forme d'une ligne clignotante sur le symbole.

Ciblez le point supérieur et déclenchez la touche .

Après la première mesure, la première valeur s'affiche. Positionnez maintenant l'appareil de mesure laser à l'horizontal. Déclenchez la deuxième mesure à l'aide de la touche .

Le résultat est calculé automatiquement et affiché sur l'écran.



## Mesure indirecte 2 (double pythagore) - Calcul d'un parcours avec trois mesures


Appuyez deux fois sur la touche




jusqu'à ce que le symbole





s'affiche sur l'écran. La distance à mesurer d'abord s'affiche sous la forme d'une ligne clignotante sur le symbole.


Ciblez le point supérieur et déclenchez la touche . Après la première mesure, la première valeur s'affiche. Positionnez maintenant l'appareil de mesure laser à l'horizontal.

## Archivage de l'historique / Mémoire interne

À l'aide de la touche , sélectionnez les 20 derniers résultats de mesure. Pour pouvoir commuter entre les résultats, utilisez la

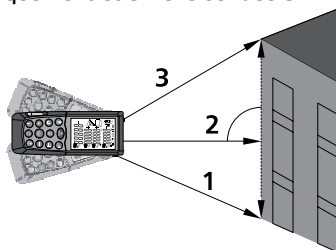
touche  et la touche .

Pour effacer entièrement l'archive, appuyez sur les touches  et  en même temps.

Déclenchez la deuxième mesure à l'aide de la touche .

Déclenchez la troisième mesure. Ciblez le point supérieur et déclenchez la touche .

Le résultat est calculé automatiquement et affiché sur l'écran.



## Signaux d'erreur/Élimination des erreurs

Code d'erreur	Cause	Mesure de correction
204	Erreur de calcul	Répétez la dernière mesure/procédure de mesure
208	Signal de réception du laser trop faible, distance plus longue que 65 m	Utilisez un objectif de mesure alternatif
209	Signal de réception du laser trop fort	Réfléchissements sur la surface cible. Utilisez un objectif de mesure alternatif. Diminuez la distance
252	Température trop élevée	Refroidissez l'appareil de mesure laser
253	Température trop basse	Amenez l'appareil à la température de service nécessaire
255	Erreur de matériel	Éteignez et rallumez l'appareil de mesure laser. Si le message d'erreur se répète, contactez notre ligne d'urgence.



## Entretien

Le ProDist compact est un appareil nécessitant peu d'entretien. Toutefois, vous devez respecter les directives simples suivantes pour assurer les performances de l'appareil.

1. Maniez toujours l'appareil avec soin. Il s'agit d'un instrument optique qui est équipé de composants électroniques sensibles.
2. Evitez d'exposer l'appareil à des chocs, des vibrations continues ou des températures extrêmes.
3. Conservez toujours l'appareil à l'intérieur. S'il n'est pas utilisé, rangez-le toujours dans sa pochette de protection.
4. Protégez toujours l'appareil de la poussière et de l'humidité. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon propre et doux. Utilisez, si nécessaire, uniquement des produits nettoyants doux pour la surface de l'appareil.
5. Ne touchez jamais la lentille des doigts.
6. Contrôlez régulièrement les piles pour empêcher tout vieillissement précoce. Retirez toujours les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période de temps assez longue.
7. Remplacez les piles dès que l'affichage piles sur l'écran indique que les piles sont épuisées.
8. Ne démontez en aucun cas l'appareil, l'utilisateur pourrait alors être exposé à des rayons dangereux.
9. Ne tentez en aucun cas de modifier un quelconque élément de la lentille laser.



## Garantie

### Conditions de garantie

Les durées de garantie légales de 12 mois à compter de la date d'achat / de la facture du client final professionnels s'appliquent à nos appareils. Si nous mentionnons des délais supérieurs dans le cadre d'une déclaration de garantie, ceux-ci sont mentionnés dans les instructions de service des appareils concernés.

### Exercice

Dans un cas couvert par la garantie, nous vous demandons de renvoyer l'appareil complet franco à notre centre logistique à Berka accompagné de la facture ou de l'expédier à une station SAV agréée par nous. Veuillez contacter préalablement l'assistance téléphonique payante de la société STORCH: +49 (0)202 . 49 20 – 110.

### Demande de prise en garantie

Les demandes couvrent exclusivement les défauts de matériau ou d'ouvrage et ne couvrent qu'une utilisation conforme à la destination de l'appareil. Les pièces d'usure ne sont pas prises en charge par la garantie. Tout droit à garantie est rendu caduque par le montage de pièces qui ne sont pas d'origine, par une manipulation et un entreposage incorrects ainsi qu'en cas de non-respect évident des instructions de service.

### Exécution de réparations

Toutes les réparations doivent exclusivement être réalisées par notre usine ou par des services SAV agréés par STORCH.

## Déclaration de conformité CE

Nom / adresse de l'exposant :

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6-8 . D - 42107 Wuppertal

### **Nous déclarons, par le présent acte,**

que le produit cité ci-après respecte les exigences fondamentales et en vigueur en matière de sécurité et de santé des directives européennes de par leur conception ainsi que dans la version commercialisée par nos soins. En cas de modification non convenue avec nous, la présente déclaration perd toute validité.

Désignation de l'appareil : ProDist compact  
Appareil de mesure  
à distance laser  
Type d'appareil : Appareil de mesure  
à distance laser  
Référence article : 26 68 65


### **Directives appliquées**

Directive européenne sur la compatibilité  
électromagnétique: 2004 / 108 / EG  
Directive européenne pour la limitation de l'utilisation de certaines  
matières dangereuses dans les appareils électriques et électroniques :  
2011 / 65 / EU (RoHS)

EN 62321:2008 EN 61326-1: 2006  
EN 61326-2-1:2006 EN 60825-1: 2007 (2-nd Edition)

### **Fondé de pouvoir pour la compilation des documents techniques :**

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6-8 · 42107 Wuppertal



Jörg Heinemann  
- Gérant -

Wuppertal, 03- 2015



## IT

### Grazie

per la fiducia accordata a STORCH. Con l'acquisto avete scelto un prodotto di qualità. Se comunque avete dei suggerimenti volti a migliorare la nostra offerta o se doveste incontrare qualche difficoltà, non esitate a rivolgerVi a noi. Contattate il Vostro rappresentante oppure rivolgeteVi direttamente a noi in casi urgenti.

**Distinti saluti,  
STORCH Reparto Assistenza**

Tel.: 02 - 66 22 77 15

<b>Indice</b>	<b>Pagina</b>
Materiale compreso nella fornitura	45
Uso regolamentare	45
Dati tecnici	45
Avvertenze di sicurezza	46 - 48
Descrizione del dispositivo	48 - 49
Funzioni dei tasti e display a cristalli liquidi	
Messa in funzione e impostazioni	50
Eseguire delle misurazioni	51
Ulteriori funzioni	52 - 53
Segnali di errore / Correzione degli errori	54
Manutenzione	55
Garanzia	56
Dichiarazione di conformità CE	57

## **Materiale compreso nella fornitura**

Misuratore di distanza laser ProDist compact, borsellino, istruzioni per l'uso, attrezzi di montaggio per il coperchio del vano batteria, 2 batterie da 1,5 Volt tipo AAA

## **Uso regolamentare**

Il presente dispositivo è ideato per la determinazione di distanze, superfici e volumi per mezzo del laser. Il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente per scopi commerciali e secondo le condizioni sul posto. Il dispositivo non deve mai essere usato per indicare/marcare particolari punti (come ad esempio con un „laser pointer“) oppure per altri scopi nei quali il raggio laser potrebbe essere puntato verso delle persone. Il dispositivo è ideato per l'utilizzo all'interno e all'esterno.

## **Dati tecnici**

Campo di misurazione:	0,05 - 65 m
Precisione:	± 1,5 mm
Unità minima di misurazione:	1 mm
Unità di misurazione:	m, in, ft.
Classe di laser:	2 (secondo DIN EN 60825-1/11.01)
Tipo laser:	635nm (P < 1mW)
Spegnimento automatico Laser:	-30 sec.
Dispositivo:	- 3 Min.
Durata prevista della batteria:	fino a 4000 misurazioni singole
	2 batterie da 1,5 Volt tipo AAA (alcaline)
Temperatura d'esercizio ottimale:	0° C fino a 40° C
Temperatura di conservazione:	-10° C fino a 60° C
Classe di protezione:	IP 54
Dimensioni:	115 x 47 x 28 mm
Peso:	132g (con batterie)

## Avvertenze di sicurezza

Il dispositivo ha componenti elettrici che possono comportare un pericolo elettrico per persone ed animali. Esso deve essere svitato e / oppure smontato solamente da persone autorizzate. Inoltre, i lavori di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti solo da elettricisti specializzati e officine specializzate. L'utilizzo del dispositivo avviene sotto la responsabilità ed a pericolo dell'acquirente / utente.

Leggere e capire tutte le istruzioni contenute in questo manuale prima di utilizzare questo dispositivo. L'inosservanza delle istruzioni può causare un'esposizione pericolosa ai raggi laser, una scossa elettrica e / oppure oppure delle lesioni gravi.



**ATTENZIONE:** Non tentare di modificare in qualsiasi modo la funzione del dispositivo. Ciò può causare un'esposizione pericolosa ai raggi laser.



**RADIAZIONE LASER.** Non guardare nel raggio. Classe di laser 2. Attivare il raggio laser solo quando il dispositivo va utilizzato. Il laser si spegne automaticamente dopo 30 secondi. Al fine di spegnerlo manualmente occorre premere il tasto



Un'esecuzione delle fasi di lavoro opp. un'utilizzo degli elementi di comando ed impostazione in maniera non conforme allo scopo previsto riportato nelle presenti istruzioni per l'uso possono risultare in un'esposizione pericolosa ai raggi laser.



L'utilizzo di strumenti ottici quali telescopi per la veduta del raggio laser amplificano l'effetto dannoso per gli occhi.

Il dispositivo è dotato di un laser integrato. Si tratta di un laser della classe 2 con una potenza massima di uscita di un 1 mW ed una lunghezza d'onda di 635 nm. Normalmente i laser di questo tipo non causano dei danni agli occhi. Tuttavia, si consiglia di non guardare direttamente nel raggio perchè possa risultare una cecità immediata.

Sul vostro misuratore di distanza laser vi sono le seguenti etichette



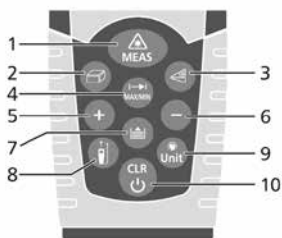
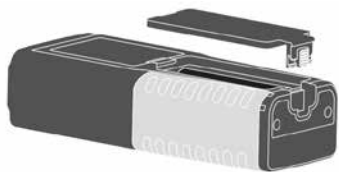
L'etichetta (uscita del laser) specifica il luogo in cui il misuratore digitale di distanza a laser genera la luce laser. Durante l'utilizzo del dispositivo è consigliato sapere dove fuoriesce la luce laser. Provvedete ad istruire tutte le persone presenti sui pericoli connessi ad un contatto diretto degli occhi con il raggio laser.

- Non rimuovere o modificare le etichette del prodotto.
- Il misuratore digitale di distanza laser non è un giocattolo. Conservarlo sempre in un luogo fuori dall'accesso dai bambini. La luce laser generata da questo apparecchio non deve essere mai diretta verso delle persone degli animali.
- Non utilizzare l'apparecchio con la presenza di bambini, e non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio.
- Non posizionare il dispositivo in modo che qualcuno possa guardare nel raggio laser sia intenzionalmente che involontariamente.
- Non utilizzarlo su superfici lucide o riflettenti come ad esempio lamiera d'acciaio. La superficie riflettente potrebbe riflettere il raggio direttamente verso l'utente.
- Sempre spegnere il dispositivo quando esso non va utilizzato. Un dispositivo rimasto acceso aumenta il rischio che una persona possa involontariamente guardare nel raggio laser.
- Non tentare di riparare o smontare il dispositivo. In caso eventuali riparazioni non siano eseguite da persone qualificate, possono derivarne delle lesioni gravi. Qualsiasi riparazione necessaria a questo misuratore laser dev'essere esclusivamente eseguita dal servizio assistenza autorizzato STORCH.

- Non utilizzare il dispositivo in zone a rischio di ,quali ad esempio nelle vicinanze di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- L'utilizzo di accessori previsti per altri apparecchi misuratori di distanza laser può causare delle lesioni gravi.
- Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini.

## Descrizione del dispositivo e display a cristalli liquidi

### ProDist compact - Panoramica delle funzioni e degli elementi di comando



- 1 Accensione/Misurazione
- 2 Misurazione superfici / volumi
- 3 Misurazione indiretta (Pitagora)
- 4 Misurazione singola / Misurazione continua
- 5 Più + / Addizione dei valori misurati
- 6 Meno / Sottrazione dei valori misurati
- 7 Memorizzazione dei valori misurati / Archivio
- 8 Commutazione del punto di riferimento della misurazione (dal bordo superiore del dispositivo, bord inferiore del dispositivo)
- 9 Illuminazione del display On/Off / Cambiare le unità di misurazione (m, in, ft)
- 10 Cancella / Spegnimento



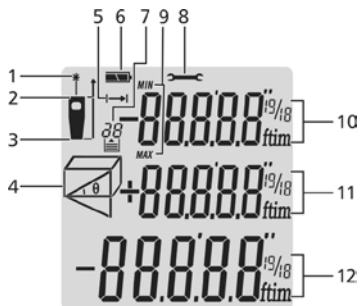
### Sostituire le batterie

Il dispositivo viene consegnato con un attrezzo di montaggio adatto (cacciavite). Queste serve per cambiare le batterie

1. Svitare il nasello scorrevole del vano batteria sul lato inferiore del dispositivo
2. Aprire il vano batteria
3. Inserire le batterie osservandone la corretta polarità (+/-)
4. Riapplicare il coperchio e avvitarlo

Suggerimento: Si consiglia di conservare l'attrezzo di montaggio nello scomparto anteriore del sacchetto di conservazione.


### ProDist compact - Panoramica del display a cristalli liquidi




- 1 Laser attivo
- 2 Riferimento misurazione in alto
- 3 Riferimento misurazione in basso
- 4 Visualizzazioni delle funzioni di misurazione
  - Misurazione di superfici
  - Misurazione di volumi
  - Pitagora singolo
  - Pitagora doppio
- 5 Misurazione di distanza semplice
- 6 Stato di visualizzazione batteria
- 7 Valori memorizzati/Archivio
- 8 Messaggio di errore dispositivo
- 9 Misurazione continua e misurazione Min/Max
- 10 Valore intermedio 1
- 11 Valore intermedio 2
- 12 Riassunto dei valori misurati

## Messa in funzione e impostazioni

### Accendere e spegnere l'apparecchio


Tasto . Avvia il dispositivo e il laser.

Tenere premuto il tasto , per spegnere il dispositivo e il laser. Il laser si spegne automaticamente dopo 30 secondi e il dispositivo dopo 3 minuti.

### Cancellare i valori

Premere brevemente il tasto . I valori misurati vengono cancellati dal dispositivo.

### Determinazione del punto di riferimento (immagini dei punti)


Il dispositivo è preimpostato con il bordo inferiore del dispositivo come punto di riferimento. Per cambiare questo, occorre premere il tasto del punto di riferimento , e selezionare uno degli altri punti di riferimento (in alto, in basso). La selezione viene confermata attraverso un segnale acustico.

Dopo lo spegnimento del dispositivo, l'impostazione torna alle impostazioni di fabbrica e la misurazione viene eseguita dal bordo inferiore del dispositivo.

### Illuminazione del display a cristalli liquidi



Premendo brevemente il tasto  è possibile accendere e spegnere la retroilluminazione del display.

### Cambiare le unità di misurazione (m, ft. In, ft+in)

Tener premuto il tasto  per poter cambiare le unità di misurazione.





## Eeguire delle misurazioni

### Misurazione di distanza semplice

Premere il tasto  per attivare il laser. Il simbolo del laser viene indicato sul display  e il punto laser rosso appare sull'oggetto verso il quale viene puntato il misuratore a laser. Premere di nuovo il tasto per avviare la procedura di misurazione. I valori misurati vengono direttamente indicati sul display.

### Misurazione continua (inseguimento) & misurazione Min/Max

Durante la misurazione continua il dispositivo viene orientato verso l'oggetto da misurare attualizzando i valori misurati ogni 0,5 secondi. I relativi valori minimi e massimi saranno dinamicamente indicati nella prima e nella seconda riga.





Tener premuto il tasto  per la misurazione continua nella modalità Min / Max così come  per determinare la distanza più corta e quella più lunga. Al fine di interrompere la misurazione continua, premere il tasto  oppure il tasto .

La funzione di misurazione continua si spegne automaticamente dopo 100 misurazioni.

## Ulteriori funzioni

### Addizione (+) / Sottrazione (-)


#### Misurazione di distanza semplice

-  La prossima misurazione viene addizionata alla misurazione precedente.
-  La prossima misurazione viene sottratta dalla misurazione precedente.
-  L'ultimo passo viene annullato.
-  Ritorno alla misurazione semplice della distanza


## Misurazione di superfici

Premere brevemente il tasto






Il simbolo  (superficie) viene indicato nel display.

Premere il tasto  per misurare la prima distanza (ad es. larghezza)

Premere il tasto  per misurare la seconda distanza (ad es. larghezza). Il risultato viene automaticamente determinato e visualizzato nel formato  $xx^2$ .

## Misurazione di volumi

Premere due volte il tasto  fino a che il display visualizza il simbolo  (volume).

Premere il tasto  per misurare la prima distanza (ad es. larghezza)

Premere il tasto  per misurare la seconda distanza (ad es. larghezza)



Premere il tasto  per misurare la terza distanza (ad es. altezza)



Il risultato viene automaticamente determinato e visualizzato nel formato  $xx^3$ .

## Misurazione indiretta (Pitagora) Determinazione di una distanza attraverso due misurazioni

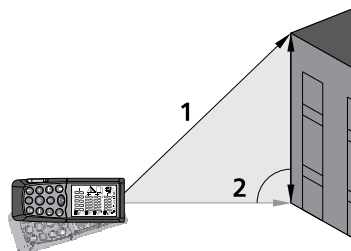
La misurazione indiretta va utiliz-

zata per misurare delle distanze che non possono essere rilevate in maniera diretta a causa di un ostacolo bloccante il raggio laser oppure una superficie con basso potere riflettente. La misurazione indiretta determina una distanza attraverso 2 misurazioni.

Premere il tasto  fino a che il display visualizza il simbolo . La prima distanza a misurare viene indicata come linea lampeggiante sul simbolo.



Mirare al punto in alto e premere il tasto . Dopo la prima misurazione il display indica il primo valore. Ora orientare il misuratore di distanza a laser in posizione orizzontale. Eseguire la seconda misurazione per mezzo del tasto .



Il risultato viene automaticamente determinato e visualizzato sul display.




## Misurazione indiretta 2 (doppio Pitagora)

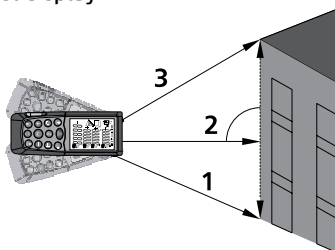
### Determinazione di una distanza attraverso tre misurazioni

Premere due volte il tasto  fino a che il display visualizza il simbolo . La prima distanza a misurare viene indicata come linea lampeggiante sul simbolo.




Mirare al punto in basso e premere il tasto . Dopo la prima misurazione il display indica il primo valore. Ora orientare il misuratore di distanza a laser in posizione orizzontale. Eseguire la seconda misurazione per mezzo del tasto .



Eseguire la terza misurazione. Mirare al punto in alto e premere il tasto .

Il risultato viene automaticamente determinato e visualizzato sul display.



## Archiviazione / Memoria interna

Il tasto  consente di richiamare le ultime 20 misurazioni. Al fine di poter commutare tra i risultati, premere i tasti  e .

Premere contemporaneamente il tasto  e il tasto  per cancellare l'archivio completamente.

## Segnali di errore / Eliminazione degli errori

Codice di errore	Causa	Misura correttiva
204	Errore di calcolo	Ripetere l'ultima misurazione/procedura di misurazione
208	Il segnale di ricezione del laser è troppo debole, distanza oltre 65 m	Utilizzare un bersaglio di misurazione alternativo
209	Il segnale di ricezione del laser è troppo forte	Riflessioni sulla superficie del bersaglio. Utilizzare un bersaglio di misurazione alternativo. Ridurre la distanza
252	La temperatura è troppo alta	Far raffreddare il misuratore a laser
253	La temperatura è troppo bassa	Far riscaldare il misuratore a laser alla temperatura di esercizio necessaria
255	Errore del hardware	Spegnere e riaccendere il misuratore a laser. Nel caso il messaggio di errore appaia di nuovo contattare il nostro hotline di servizio.

## **Manutenzione**

Il ProDist è un dispositivo che non richiede molta manutenzione. Per garantire le prestazioni occorre però osservare le seguenti linee guida.

1. Sempre maneggiare il dispositivo con attenzione. Si tratta di uno strumento ottico dotato di un sistema elettronico sensibile.
2. Evitare che il dispositivo sia esposto ad urti, alla vibrazione continua oppure ad un calore o freddo estremo.
3. Sempre conservare il dispositivo all'interno. Nel caso in cui esso non vada utilizzato, sempre conservarlo nella guaina protettiva.
4. Conservare il dispositivo lontano dalla polvere e dall'umidità. Pulirlo solo con un panno pulito e morbido. Se necessario, utilizzare esclusivamente un detergente delicato per la pulitura della superficie.
5. Mai toccare la lente con le dita.
6. Per evitare che le batterie si invecchino precocemente, si consiglia di controllarle regolarmente. Nel caso in cui il dispositivo non venga utilizzato per un lungo periodo, sempre rimuovere le batterie dallo scomparto.
7. Sostituire le batterie quando l'indicatore batteria sul display a cristalli liquidi indica „scarica“.
8. In nessun caso smontare lo strumento; altrimenti l'utente potrebbe esporsi ad una radiazione pericolosa.
9. In nessun caso tentare di modificare qualsiasi parte della lente del laser.



## **Garanzia**

### **Condizioni di garanzia:**

Per i nostri apparecchi sono applicabili dei periodi di garanzia di 12 mesi a partire dalla data di acquisto / data della fattura del cliente finale commerciale. Se da parte nostra vengono accordati dei periodi di garanzia più estesi, ciò sarà riportato separatamente nelle istruzioni per l'uso inerenti ai rispettivi dispositivi.

### **Rivendicazioni:**

In casi in cui si intende far valere il diritto di garanzia, vi preghiamo di inviarci il dispositivo in modo completo con fattura, franco nostro centro di logistica a Berka oppure ad una service-station da noi autorizzata. Si prega di consultare prima la Hotline di servizio STORCH a pagamento: 02 - 66 22 77 15

### **Diritto alla garanzia**

Il diritto si possono far valere solo per errori di materiale o di produzione nonché esclusivamente in caso di utilizzo appropriato del dispositivo. Pezzi soggetti all'usura non sono soggetti a diritti di garanzia. Decadranno tutti i diritti di garanzia con l'aggiunta delle componenti di terzi, maneggio e magazzinaggio non appropriato come anche in casi di ovvia non osservanza delle istruzioni per l'uso.

### **Esecuzione di riparazioni**

Ogni intervento di riparazione va eseguito esclusivamente nei nostri stabilimenti o presso una service-station autorizzata STORCH.



## Dichiarazione di conformità CE

Nome / indirizzo dell'emittente:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6-8 . D - 42107 Wuppertal

### Con la presente la società

che l'apparecchio in seguito specificato, a causa della sua concezione e il suo tipo costruttivo come anche della sua esecuzione da noi messa in circolazione corrisponde alle pertinenti ed essenziali esigenze sulla sicurezza e salute riportate nelle Direttive CE. In caso di una modifica apportata all'utensile non concordata con noi, questa dichiarazione perde ogni sua validità.

Denominazione dell'apparecchio:	ProDist compact
Tipo di utensile:	Misuratore di distanza laser
Numero articolo:	Misuratore di distanza laser 26 68 65

### Direttive applicate

Direttiva CE sulla Compatibilità elettromagnetica:  
2004 / 108 / EG

Direttiva CE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze  
pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche:  
2011 / 65 / EU (RoHS)

EN 62321:2008	EN 61326-1: 2006
EN 61326-2-1:2006	EN 60825-1: 2007 (2-nd Edition)

### Procuratore per la composizione della documentazione tecnica:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6-8 · 42107 Wuppertal



Jörg Heinemann  
- Direttore -

Wuppertal, 03- 2015



**GB**

**Thank you**

for purchasing a STORCH product. You have purchased a quality product. If you would like to suggest an improvement, or experience a problem with your product, please do not hesitate to contact us. Please contact your field sales representative or, in urgent cases, contact us directly.

**Yours sincerely,  
STORCH Service Department**

Tel.: +49 (0)2 02 . 49 20 - 112  
Fax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 244  
Free service hotline: 0800 786 72 47  
Toll-free order hotline: +49 800 7867244  
Toll-free order fax: +49 800 7867243  
(only available in Germany)

<b>Table of contents</b>	<b>Page</b>
Scope of delivery	59
Proper use	59
Technical Data	59
Safety instructions	60 - 62
Device description key functions and LCD display	62 - 63
Commissioning and settings	64
Performing measurements	65
Other functions	66 - 67
Error signals/Troubleshooting	68
Maintenance	69
Warranty	70
EC Declaration of Conformity	71

## Scope of delivery

ProDist compact laser distance measuring device, holster bag, operating instructions, battery cover removal tool, 2 x 1.5 Volt AAA batteries

## Proper use

The present device is designed for measuring distances, areas and volumes using laser technology. Its use is for commercial applications only; it must be used in accordance with the local conditions. The device must never be used to indicate/mark positions (like a laser pointer), or for other purposes in which the laser beam could be directed at persons. The device is designed for use in interior and exterior applications.

## Technical Data

Measuring range:	0.05 - 65 m
Measuring accuracy:	± 1.5 mm
Smallest unit:	1 mm
Units:	m, in, ft.
Laser class:	2 (as per DIN EN 60825-1/11.01)
Laser type:	635nm (P < 1mW)
Automatic switch-off	
Laser:	30 sec.
Device:	- 3 min.
Anticipated battery life up to:	4,000 individual measurements
Battery	2 x 1.5 Volt AAA batteries (alkaline)
Optimum operating temperature:	0° C to 40° C
Storage temperature:	-10° C to 60° C
Protection class:	IP 54
Dimensions:	115 x 47 x 28 mm
Weight:	132g (with batteries)

## Safety instructions

The device uses a voltage range that can pose a hazard for humans and animals. The device must only be opened and/or disassembled by authorised persons. Similarly, maintenance and repairs must be performed by a qualified electrician or an authorised repair shop. The owner/operator operates the device on their own liability and at their risk.


Before using the device, read and make sure you understand all the instructions in this manual. Failure to observe instructions can cause a risk of laser radiation hazard, electric shock and/or physical injury.



**CAUTION:** Never attempt to modify the function of the device in any way. This can lead to hazardous laser radiation.



**LASER BEAM.** Never look into the beam. Laser class 2 device. Only switch on the laser beam when you are using the device. The laser switches off automatically after 30 seconds.

To switch off the laser manually, tap the  button.



Improper execution of operational procedures or the use of operating and adjusting elements in a way other than that specified in this manual can result in hazardous exposure to radiation.



The use of optical instruments such as telescopes to view the laser beam aggravates its potential for eye damage.

The device is equipped with an integrated laser. This is a class 2 laser with a maximum output of 1 mW and a wavelength of 635 nm. This type of laser will not normally cause any eye damage. But you should still not look directly into the beam as this can cause flash blindness.

The laser distance measuring device has the following label

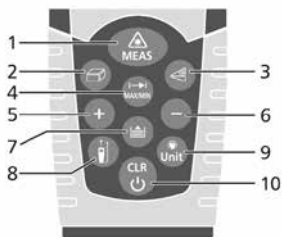
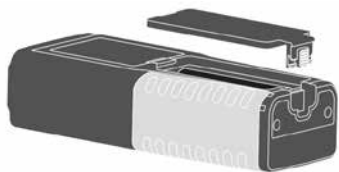


The label (laser outlet) marks the point at which the digital laser distance measuring device generates its laser light. When using the device, you need to know where the laser light is emitted. Make sure that all users are aware of the dangers related to direct eye contact with the laser beam.

- Do not remove or modify any of the product labels.
- The digital laser distance measuring device is not a toy. Always keep it out of the reach of children. The laser light generated by this device must not be pointed at persons or animals.
- Do not use the device in the presence of children or allow children to operate the device.
- Never position the device so that a person can deliberately or inadvertently look into the laser beam.
- Do not use the device on shiny or reflective surfaces such as sheet steel. The reflective surface could direct the beam back towards the operator.
- Always switch off the device when it is not in use. Leaving the device switched on increases the risk of a person inadvertently looking into the laser beam.
- Never attempt to repair or disassemble the device. If unqualified persons attempt to repair this device, the consequence could be serious injuries. Any repair worked required on the laser measuring device must be performed by STORCH's authorised after-sales service.
- Do not operate the device in combustible areas, for example, in the vicinity of flammable liquids, gases, or dust.
- The use of accessories designed for other laser measuring devices can lead to serious injuries.
- Keep batteries out of the reach of children.

## Device description and LCD display

### ProDist compact - Overview of functions and controls



- 1 On/off measure
- 2 Area/volume measurement
- 3 Indirect measurement (Pythagoras)
- 4 Single measurement / permanent measurement
- 5 Plus button + / Addition of measured values
- 6 Minus button -/subtraction of measured values
- 7 Button for storing / archiving the measured values
- 8 Button for switching the measurement reference point (upper edge / lower edge of the device)
- 9 Display lighting on/off / Change unit (m, in, ft)
- 10 Delete values /Off

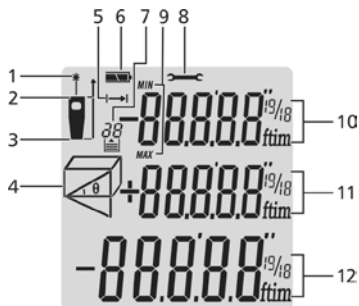
### Replacing the batteries

A matching assembly tool (a small screwdriver) is supplied with the device. This is required for replacing the batteries

1. Unscrew the battery compartment slide cover on the underside of the device.
2. Open the battery compartment
3. Insert the batteries, taking the polarity (+/-) into consideration.
4. Replace the cover and screw down

Tip: Always keep the assembly tool in the small front pocket of the storage holster.

### ProDist compact - LCD display overview




- 1 Laser on
- 2 Reference point measurement top
- 3 Reference point measurement bottom
- 4 Measuring function displays
  - Area measurement
  - Volume measurement
  - Single Pythagoras
  - Double Pythagoras
- 5 Single distance measurement
- 6 Battery display status
- 7 Stored values/archive
- 8 Device error message
- 9 Permanent measurement and min / max measurement
- 10 Intermediate value 1
- 11 Intermediate value 1
- 12 Sum of the measured values

## Commissioning and settings


### Switching the Device On and Off

 button. Switches the device and the laser on


 hold down the button to switch the device and laser off.

The laser switches off automatically after 30 seconds;  
the device after 3 minutes.


### Delete values

 tap the button. This deletes previously measured values from the device.


### Determining the reference point (figs. of the points)

Measurement is set to the bottom edge of the housing. To change this, press the reference point button , and select another reference measuring point (top, bottom). An audible tone confirms your selection. After switching off the device, it reverts to the factory setting and measures from the bottom edge of the device again.

### LCD display lighting

Tapping the  button switches the display back-lighting on or off.


### Changing the unit (m, ft. In, ft+in)

Hold down the  button to change the units.



## Performing measurements




### Single distance measurement

Press the  button to enable the laser. The laser symbol appears in the display, and the red laser dot appears on the surface the laser measuring device is pointed at. Press the button again to start the measuring action. The measured values are shown directly in the display.

### Permanent measurement (tracking) and min/max measurement

For permanent measurement, the device is pointed at the object to be measured; the measured values are then updated every 0.5 seconds.

The corresponding minimum and maximum values are shown dynamically in the first and second lines.





For a permanent measurement in min/max mode, to determine the shortest and longest distance, hold down the  button. To interrupt the permanent measurement, either press the  or  button.

The permanent measurement function is automatically terminated after triggering 100 measurements.



## Other functions

### Addition (+) / Subtraction (-)

#### Single distance measurement

-  The next measurement is added to the previous one.
-  The next measurement is subtracted from the previous one.
-  The last step is undone.
-  Return to single distance measurement.

## Area measurement


Briefly press the  button. The  (area) symbol is shown in the display.

Press the  button to measure the first distance (e.g., length)

Press the  button to measure the second distance (e.g., width)

The result is automatically determined and shown in an  $xx^2$  format.

## Volume measurement

Press the  button twice until the  (volume) symbol is shown in the display.

Press the  button to measure the first distance (e.g., length)

Press the  button to measure the second distance (e.g., width)



Press the  button to measure the third distance (e.g., height)


The result is automatically determined and shown in an  $xx^3$  format.

## Indirect measurement (Pythagoras) determining a distance with two measurements

Indirect measuring is used to measure distances that cannot be measured directly because an

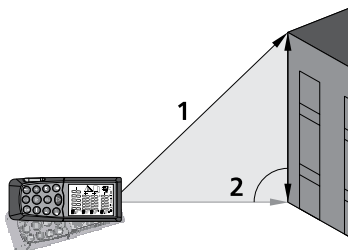
obstacle would block the laser beam, or there is no suitable target surface as a reflector. Indirect measurement for determining a distance with 2 auxiliary measurements.

Press the  button until the  symbol appears in the display. The distance to measure first is shown as a flashing line in the symbol.



Point to the top point and press the  button. After the first measurement, the first value is displayed. Now level the laser measuring device horizontally to the extent possible.


Initiate the second measurement by pressing the  button.

The result is automatically determined and shown in the display.




## Indirect measurement 2 (double Pythagoras) - determining a distance with three measurements

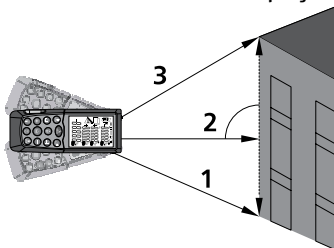
Press the  button twice until the  symbol appears in the display. The distance to measure first is shown as a flashing line in the symbol.

Point to the bottom point and press the  button. After the first measurement, the first value is displayed. Now level the laser measuring device horizontally to the extent possible.




Initiate the second measurement by pressing the  button.



Initiate the third measurement. Point to the top point and press the  button.

The result is automatically determined and shown in the display.



## History, archiving / internal memory

You can press the  button to retrieve the last 20 measurements. To toggle between the measurements, press the  and  buttons.

To completely clear the archive, press the  and  buttons at the same time.

## Error signals / troubleshooting

Error code	Cause	Remedy
204	Computation error	Repeat the last measurement/ measuring procedure
208	Reception signal of laser too weak, distance above 65 m	Use an alternative target.
209	Reception signal of laser too strong	Reflections on the target surface. Use an alternative target. Reduce the distance
252	Temperature too high	Cool the laser measuring device
253	Temperature too low	Warm up the laser measuring device to the required operating temperature
255	Hardware error	Switch the laser measuring device off and back on. If the error mes- sage is still shown, contact our service hotline.

## **Maintenance**

The ProDist compact is a low-maintenance device. However, you should follow these simple guidelines to ensure best possible performance.

1. Always handle the device carefully. It is an optical instrument with sensitive electronics.
2. Avoid exposing the device to shock, continuous vibration or extreme hot and cold temperatures.
3. Keep the device indoors at all times. When it is not in use, always keep the device in its protective holster.
4. Keep the device away from dust and moisture. Clean with a clean and soft cloth only. If needed, use a gentle cleaning agent on the device's surface only.
5. Never touch the lens with your fingers.
6. Check the batteries regularly to avoid premature aging. If will not be using the device for an extended period of time, always remove the batteries.
7. Replace the batteries when the battery charge message on the LCD display is „empty“.
8. Do not disassemble the device under any circumstances; doing so can expose the user to hazardous radiation.
9. Never attempt to modify any part of the laser lens.



---

## **Warranty**

### **Warranty conditions:**

A warranty period of twelve months from the date of purchase/date of invoice applies to our tools for commercial customers. If we have granted an extended warranty period, this period will be noted separately in the operating manual for the equipment in question.

### **Claims:**

If you wish to claim under our warranty or guarantee, please return the complete device and your invoice to our logistics centre in Berka, postage paid, or send it to one of our authorised service centres. Please contact the chargeable STORCH service hotline first:  
+49 (0)202 . 49 20 – 110.

### **Your rights under our warranty or guarantee:**

Claims can only be accepted for material defects or manufacturing errors, and only assuming intended use of the appliance. Wear parts are not covered by such claims. All claims shall become void in the event of installation of third party components, improper handling and storage, as well as in the event of obvious disregard of the operating instructions.

### **Repairs:**

All repairs have to be conducted on our premises or by an authorised STORCH service centre.

## EC Declaration of Conformity

Name / Address of issuer:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6-8 . D - 42107 Wuppertal

### We herewith declare:

that the following machine complies with the fundamental health and safety requirements of the EC Directives in terms of its design, construction and version we have brought into circulation. This warranty loses its validity in case of unauthorised modification of the tool.

Designation of the machine: ProDist compact

Laser distance measuring device

Machine Type:

Laser distance measuring device

Item number:

26 68 65

### Applicable Directives

EC- Electromagnetic Compatibility Directive:

2004 / 108 / EG

EC Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

2011 / 65 / EU (RoHS)

EN 62321:2008

EN 61326-1: 2006

EN 61326-2-1:2006

EN 60825-1: 2007 (2-nd Edition)

### Representative authorised to compile the technical documentation:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6-8 · 42107 Wuppertal



Jörg Heinemann

- Managing Director -

Wuppertal, 03- 2015

**CZ**

## **Děkujeme Vám**

za důvěru ve firmu STORCH. S nákupem výrobku jste se rozhodli pro kvalitní produkt. Pokud přesto máte podněty na zlepšení nebo možná nějaký problém, tak bychom byli velmi rádi, kdybyste se nám ozvali. Promluvte si s příslušným externím spolupracovníkem naší firmy nebo se v naléhavých případech obračejte přímo na nás.

## **S přátelským pozdravem Servisní oddělení STORCH**

Tel.:	+49 (0)2 02 . 49 20 - 112
Fax:	+49 (0)2 02 . 49 20 - 244
bezplatná linka Hotline-servis:	08 00. 7 86 72 47
bezplatná linka Hotline-objednávky:	+49 800. 7 86 72 44
bezplatný fax-objednávky:	+49 800. 7 86 72 43 (pouze v Německu)

<b>Obsah</b>	<b>Strana</b>
Rozsah dodávky	73
Použití v souladu s určením	73
Technické údaje	73
Bezpečnostní pokyny	74 - 76
Popis přístroje funkce tlačítek a LCD displej	76 - 77
Uvedení do provozu a nastavení	78
Provádění měření	79
Další funkce	80 - 81
Chybové signály / Odstranění chyb	82
Údržba	83
Záruka	84
Prohlášení o shodě ES	85



## Rozsah dodávky

Laserový dálkoměr ProDist compact, přenosné pouzdro, návod k obsluze, kryt na baterie - montážní nářadí, 2 x 1,5 voltu AAA baterie

## Použití v souladu s určením

Přístroj je určen ke zjišťování vzdáleností, ploch a objemu pomocí laseru. Použití se vztahuje výhradně na firemní a podnikatelskou oblast a při tom je třeba přístroj používat adekvátně skutečností daným na místě. V žádném případě nesmí být přístroj používán k ukazování / označování míst (analogicky jako „Laser pointer“ nebo k jiným účelům, při nichž by laserový paprsek mohl být nasměrován na lidi. Přístroj je určen k použití v oblasti uvnitř a venku.

## Technické údaje

Rozsah měření:	0,05 - 65 m
Přesnost měření:	± 1,5 mm
Nejmenší měrná jednotka:	1 mm
Měrné jednotky:	m, in, ft.
Laserová třída:	2 (podle DIN EN 60825-1/11.01)
Typ laseru:	635 nm (P < 1 mW)
Automatické vypnutí laser:	-30 sek.
přístroj:	- 3 min.
Očekávaná životnost baterie Až do:	4.000 jednotlivých měření
Baterie:	2 x 1,5 voltu AAA baterie (alkalické)
Optimální provozní teplota:	0° C až 40° C
Skladovací teplota:	-10° C až 60° C
Ochranná třída:	IP54
Rozměry:	115 x 47 x 28 mm
Hmotnost:	132g (s bateriemi)

## Bezpečnostní pokyny


Přístroj má rozsah napětí, od kterého může vzniknout nebezpečí úrazu elektrickým proudem pro lidi a zvířata. Přístroj smí přimontovat a / nebo demontovat pouze autorizované osoby. Stejně tak údržbu a opravy smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři a autorizované odborné dílny. Provoz přístroje se uskutečňuje na vlastní zodpovědnost a nebezpečí kupujícího / uživatele.

Před použitím tohoto přístroje si přečtěte všechny pokyny uvedené v této příručce a obeznamte se s nimi. Nedodržení pokynů může vést k nebezpečnému zatížení laserovými paprsky, zasažení elektrickým proudem a/nebo k tělesnému úrazu.



**POZOR:** Nepokoušejte se nějakým způsobem upravit způsob funkce přístroje. To může vést k nebezpečnému zatížení laserovými paprsky.



**LASEROVÉ ZÁŘENÍ.** Nedívejte se do paprsku. Přístroj laserové třídy 2. Laserový paprsek zapněte pouze tehdy, když je přístroj používán. Laser se automaticky vypne po 30 sekundách. K manuálnímu vypnutí laseru poklepejte na tlačítko .



Provádění pracovních postupů příp. používání ovládacích a nastavovacích prvků podle příloženého návodu k obsluze, které není v souladu s určeným účelem, může vést k nebezpečnému zatížení laserovými paprsky.



Použití optických nástrojů jako teleskopy k pohledu na laserový paprsek zesiluje účinek, který poškozuje zrak.

Přístroj je vybaven integrovaným laserem. Jedná se o laser třídy 2 s maximálním výstupním výkonem 1 mW a s vlnovou délkou 635 nm. Normálně nezpůsobují takové lasery žádné poškození zraku. Přesto se nedívejte přímo do paprsku, protože to může vést k bleskové slepotě.

Na Vašem laserovém dálkoměru se nacházejí následující etikety



Etiketa (vyzařování laseru) označuje místo, na kterém digitální laserový dálkoměr vytváří laserové světlo. Při používání přístroje byste měli vědět, odkud vychází laserové světlo. Postarejte se o to, aby všechny přítomné osoby věděly o nebezpečí, které je spojeno s přímým kontaktem očí s laserovým paprskem.

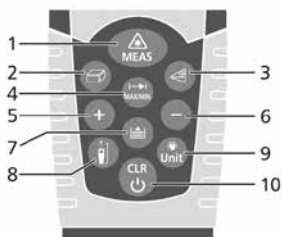
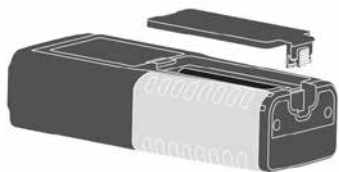
- Etiketku z výrobku neodstraňujte ani ji neměňte.
- Digitální laserový dálkoměr není žádná hračka. Přechovávejte ho na místě nepřístupném dětem. Laserové světlo vystupující z tohoto přístroje nesmí být v žádném případě namířeno na osoby nebo zvířata.
- Přístroj nepoužívejte za přítomnosti dětí a dětem nedovolte přístroj používat.
- Přístroj neumísťujte tak, aby se někdo vědomě nebo nevědomě mohl dívat do laserového paprsku.
- Nepoužívejte na lesklém povrchu nebo na povrchu odrážejícím světlo jako ocelový plech. Povrch odrážející světlo by mohl paprsek odrazit směrem zpět k uživateli.
- Přístroj vypněte vždy, když není používán. Opuštěný přístroj v zapnutém stavu zvyšuje riziko, že se někdo nedopatřením podívá do laserového paprsku.
- Nepokoušejte se přístroj opravovat nebo ho rozebírat. Pokud budou zkoušet nekvalifikované osoby opravovat tento přístroj, může dojít k vážným úrazům. Jakékoli potřebné práce na opravách tohoto laserového měřicího přístroje smí provádět pouze autorizovaný zákaznický servis firmy STORCH.

- Příklad: Přístroj nepoužívejte v oblastech ohrožených ohněm jako například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo hořlavého prachu.
- Používání příslušenství určeného pro jiné laserové dálkoměry může vést k vážným úrazům.
- Baterie skladujte vždy mimo dosah dětí.

## Popis přístroje a LCD displej

### ProDist compact

#### Přehled funkcí a ovládací prvky



- 1 Tlačítko Zap / Měření
- 2 Tlačítko Měření ploch / objemu
- 3 Tlačítko Nepřímé měření (Pythagorova věta)
- 4 Tlačítko Jednoduché měření / Trvalé měření
- 5 Tlačítko Plus + / sečtení měřených hodnot
- 6 Tlačítko Minus -/ odečtení měřených hodnot
- 7 Tlačítko Uložení měřených hodnot / Archiv
- 8 Přepnutí referenčního bodu měření (od horního okraje přístroje, spodní okraj přístroje)
- 9 Osvětlení displeje Zap/Vyp / Tlačítko Změna měřných jednotek (m, in, ft)
- 10 Tlačítko Smazání hodnot / Vyp

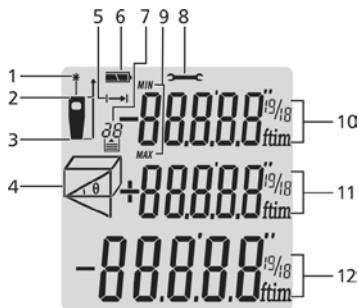
## Výměna baterií

V rozsahu dodávky přístroje se nachází vhodné montážní nářadí (malý šroubovák). Ten je třeba pro výměnu baterií.

1. Odšroubujte posouvací kryt přihrádky na baterie na spodní straně přístroje
2. Odklopte přihrádku na baterie
3. Vsuňte baterie, se zohledněním správně umístěných pólů (+/-)
4. Nasadte přihrádku a opět přišroubujte.

Tip: Montážní nářadí mějte stále uschované v přední přihrádce tašky k ukládání přístroje.

## ProDist compact přehled LCD displeje



- 1 Laser Zap
- 2 Referenční bod měření nahore
- 3 Referenční bod měření dole
- 4 Zobrazení měřicích funkcí
  - Měření ploch
  - Měření objemu
  - Jednoduchá Pythagorova věta
  - Dvojitá Pythagorova věta
- 5 Jednoduché měření vzdálenosti
- 6 Baterie - ukazatel stavu
- 7 Uložené hodnoty / Archiv
- 8 Chybové hlášení přístroje
- 9 Trvalé měření a měření Min / Max
- 10 Mezihodnota 1
- 11 Mezihodnota 1
- 12 Shrnutí měřených hodnot

## Uvedení do provozu a nastavení

### Zapnutí a vypnutí přístroje



- tlačítko. Zapne přístroj a laser.



- tlačítko držte déle stisknuté, aby se přístroj a laser vypnul.

Laser se automaticky vypne po 30 sekundách a přístroj po 3 minutách.


### Smazání hodnot



- tlačítko krátce poklepejte. Dříve naměřené hodnoty budou smazány z přístroje.


### Určení referenčního bodu (obrázky bodů)

Měření je předem nastaveno na spodní okraj krytu.


Aby se toto změnilo, stiskněte tlačítko referenční bod , abyste určili jiné referenční body měření (nahore, dole). Zazněním akustického tónu se potvrdí volba.

Po vypnutí přístroje se nastavení opět změní na nastavení ze závodu a měří opět od spodního okraje přístroje

### Osvětlení LCD displeje


Poklepáním na tlačítko  lze zapnout a vypnout osvětlení pozadí displeje.

### Změna měrných jednotek (m, ft. In, ft+in)

Držte tlačítko  déle stisknuté, abyste mohli změnit měrné jednotky.

## Provádění měření




### Jednoduché měření vzdálenosti

Stiskněte tlačítko  k aktivování laseru. Na displeji se objeví značka laseru a červený laserový bod je vidět na povrchu, na který je laserový měřicí přístroj nasměrován. Stiskněte opakovaně tlačítko, abyste spustili proces měření. Měřené hodnoty jsou zobrazovány přímo na displeji.

### Trvalé měření (rychlý sled) & Měření Min / Max

Během trvalého měření je přístroj nasměrován na měřený objekt a během toho jsou měřené hodnoty aktualizovány každé 0,5 sekundy.

Příslušné minimální a maximální hodnoty se dynamicky zobrazí na první a druhé řádce.





Pro trvalé měření v módu Min / Max, k určení nejkratší a také nejdelší vzdálenosti, držte stisknuté tlačítko . K přerušení trvalého měření stiskněte buď tlačítko , nebo tlačítko .

Funkce trvalé měření skončí automaticky po 100 stisknutích měření.



## Další funkce


### Sčítání (+) / odčítání (-)

#### Einfache Distanzmessung Jednoduché měření vzdálenosti

-  Příští měření bude přičteno k předchozímu.
-  Příští měření bude odečteno od předchozího,
-  Poslední krok bude anulován.
-  Návrat zpět k jednoduchému měření vzdálenosti.

## Měření ploch



Stiskněte krátce tlačítko . Symbol  (ploch) se zobrazí na displeji.

Stiskněte tlačítko  k měření první vzdálenosti (např. délka)

Stiskněte tlačítko  k měření druhé vzdálenosti (např. šířka)

Výsledek je určen automaticky a zobrazen ve formátu  $xx^2$ .

## Měření objemu

Stiskněte dvakrát tlačítko , až je symbol  (objem) zobrazen na displeji.

Stiskněte tlačítko  k měření první vzdálenosti (např. délka)

Stiskněte tlačítko  k měření druhé vzdálenosti (např. šířka)



Stiskněte tlačítko  k měření třetí vzdálenosti (např. výška)


Výsledek je určen automaticky a zobrazen ve formátu  $xx^3$ .


## Nepřímé měření (Pythagorova věta) určení vzdálenosti pomocí dvou měření

Nepřímé měření se používá k měření vzdáleností, které nelze změřit přímo, protože by nějaká překážka blokovala laserový paprsek nebo se žádná cílo-

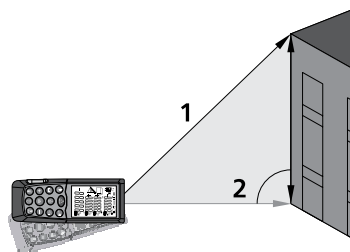
vá plocha nehodí k odrazu jako reflektor. Nepřímé měření určí vzdálenost pomocí 2 pomocných měření.

Tiskněte  tlačítko tak dlouho, až se  symbol zobrazí na displeji. Nejprve bude měřená vzdálenost zobrazena na symbolu jako blikající čára.

Nasměrujte na horní bod a aktivujte tlačítko . Po prvním měření se zobrazí první hodnota. Nyní nasměrujte laserový měřicí přístroj pokud možno horizontálně.

Spusťte druhé měření pomocí tlačítka .


Výsledek je určen automaticky a zobrazen na displeji.








## Nepřímé měření 2 (dvojitá Pythagorova věta) - určení vzdálenosti pomocí tří měření

Stiskněte dvakrát tlačítko ,

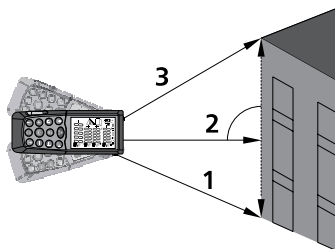
až se  symbol zobrazí na displeji. Nejprve měřená vzdálenost je na symbolu zobrazena jako blikající čára.

Nasměrujte na spodní bod a aktivujte tlačítko . Po prvním měření se zobrazí první hodnota. Nyní nasměrujte laserový měřicí přístroj pokud možno horizontálně.




Spusťte druhé měření pomocí tlačítka .

Aktivujte třetí měření. Nasměrujte na horní bod a stiskněte tlačítko .

Výsledek je určen automaticky a zobrazen na displeji.



## Historické archivování / Interní paměť

Pomocí tlačítka , vyvoláte posledních 20 výsledků měření. Aby bylo možno přepínat mezi jednotlivými výsledky, použijte tlačítka  a .

Aby byl Archiv kompletně smazán, stiskněte současně tlačítka

 a .

## Chybové signály / odstranění chyb

Chybový kód	Příčina	Opatření k nápravě
204	Chyba výpočtu	Opakujte poslední měření / proceduru měření
208	Příjmový signál laseru je příliš slabý, vzdálenost je delší než 65 m	Použijte alternativní cíl měření
209	Příjmový signál laseru je příliš silný	Odrážení na cílové ploše. Použijte alternativní cíl měření. Zmenšete vzdálenost
252	Teplota je příliš vysoká	Nechte laserový měřicí přístroj zchladnout
253	Teplota je příliš nízká	Laserový měřicí přístroj uveďte na potřebnou provozní teplotu
255	Chyba hardware	Laserový měřicí přístroj vypněte a opět zapněte. Pokud by se opakovalo chybové hlášení, kontaktujte naši servisní bezplatnou linku Hotline.

## Údržba

ProDist compact je přístroj, který nevyžaduje žádnou údržbu. Každopádně je však třeba k zajištění jeho výkonu dodržovat jednoduché pokyny.

1. S přístrojem zacházejte vždy opatrně. Jedná se o optický nástroj, který je vybaven citlivou elektronikou.
2. Zabraňte nárazu přístroje, stálým vibracím nebo aby byl vystaven extrémnímu horku nebo chladu.
3. Přístroj vždy přechovávejte uvnitř. Pokud není používán, přístroj mějte vždy v ochranném pouzdru.
4. Přístroj vždy chraňte před prachem a vlhkostí. Čistěte ho pouze měkkým a čistým hadříkem. Pokud je to nutné, použijte výhradně čisticí prostředky šetrné k povrchu přístroje.
5. Čočky se nikdy nedotýkejte prsty.
6. Baterie pravidelně kontrolujte, aby se zamezilo předčasnému stárnutí. Pokud přístroj není delší dobu používán, vždy vyjměte baterie.
7. Vyměňte baterie, pokud je na LCD displeji zobrazeno „Vybité“:
8. Přístroj v žádném případě nerozebírejte, tím se může uživatel vystavit nebezpečnému záření.
9. V žádném případě nezkoušejte upravit nějaký díl laserové čočky.



## Záruka

### Záruční podmínky:

U našich zařízení platí zákonné záruční lhůty 12 měsíců od data zakoupení/data faktury obchodního konečného zákazníka. Pokud jsou delší lhůty v cestě námi vypsánému prohlášení o záruce, jsou zvláště vyznačeny v návodu k obsluze příslušných zařízení.

### Uplatňování:

V případě záručního příp. garančního případu žádáme, aby bylo zasláno kompletní zařízení dohromady s fakturou do našeho střediska Logisitik Center v Berka nebo do námi autorizované servisní stanice. Kontaktujte prosím nejdříve placený hotline servis firmy STORCH:  
+49 (0)202 . 49 20 – 110.

### Nárok na záruku příp. garanci:

Nároky na záruku existují výhradně u materiálu nebo výrobní vady a také výhradně při používání přístroje v souladu s určeným účelem. Díly podléhající opotřebení nespádají do nároků na záruku. Veškeré nároky zanikají zamontováním dílů cizího původu, při nepřiměřeném zacházení a skladování a také při zřejmém nedodržování provozního návodu.

### Provádění oprav:

Veškeré opravy smějí být prováděny výhradně naším závodem nebo servisními stanicemi autorizovanými firmou STORCH.

## Prohlášení o shodě ES

Název / adresa výstavce:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6-8 . D - 42107 Wuppertal

Tímto prohlašujeme,  
že následně uvedené zařízení na základě své koncepce a druhu konstrukce a také v provedení námi uvedeném do provozu odpovídá příslušným základním bezpečnostním požadavkům a požadavkům k ochraně zdraví směrnic ES. Při námi neodsouhlasené změně zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Označení zařízení:	ProDist compact Laserový dálkoměr
Typ nářadí:	Laserový dálkoměr
Výrobek číslo:	26 68 65

Směrnice ES Elektro- magnetická slučitelnost:	2004 / 108 / EG
Směrnice ES k omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních:	2011 / 65 / EU (RoHS)

EN 62321:2008	EN 61326-1: 2006
EN 61326-2-1:2006	EN 60825-1: 2007 (2-nd Edition)

### Zplnomocněnec k sestavení technických podkladů:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH  
Platz der Republik 6-8 · 42107 Wuppertal



Jörg Heinemann  
- Jednatel -

Wuppertal, 03- 2015





<b>Art.-Nr.</b>	<b>Bezeichnung</b>
26 68 65	ProDist compact Laser-Entfernungsmessgerät

<b>Art. nr.</b>	<b>Beschrijving</b>
26 68 65	ProDist compact Laser-afstandmeetapparaat

<b>Référence</b>	<b>Désignation</b>
26 68 65	ProDist compact - Appareil de mesure de distances laser

<b>N. art.</b>	<b>Denominazione</b>
26 68 65	ProDist compact Misuratore di distanza laser

<b>Art. no.</b>	<b>Description</b>
26 68 65	ProDist compact Laser distance measuring device

<b>Výr. č.</b>	<b>Označení</b>
26 68 65	ProDist compact Laserový dálkoměr



**Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH**

Platz der Republik 6 - 8

D-42107 Wuppertal

Telefon: +49 (0)2 02 . 49 20 - 0

Telefax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 111

info@storch.de

www.storch.de

03-2015